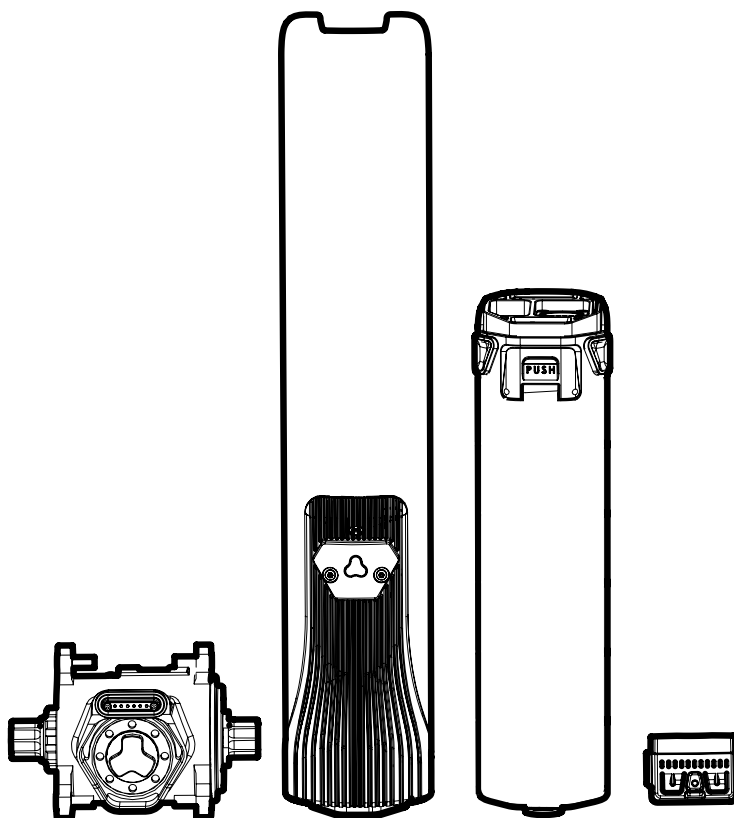


evation I.O



EN Quickguide
DE Kurzanleitung
FR Guide de démarrage rapide
ES Guía rápida
IT Guida veloce
NL Snelgids

 FAZUA

evATION 1.0

pedelec drive system

Quickguide

Safety instructions



Important! Please read carefully all safety warnings and instructions for all components of the drive system as well as your eBike.



Important! Read the safety instructions carefully. Negligence in following these safety instructions could cause electric shocks, fire or severe injuries.

- Do not open the drive system's components by yourself.** The components are free of maintenance. They may only be opened by qualified experts and be repaired with original spare parts. Unauthorized opening of a system would lead to its warranty expiration.
- All components comprising the Drivepack and eBike may only be replaced with identical components or components specifically approved by your eBike manufacturer.** This protects your Drivepack from damage.
- Don't modify the drive system or add any other non-approved product to enhance the performance.**
- Always remove the Drivepack before working on your eBike, transportation or storage.** There is risk of accident in case of accidental activation.
- Be careful when touching the radiator of your Drivepack.** The radiator may heat up and cause skin burns.
- The walk-assistance function may only be used when pushing the eBike.** There is a risk of injury if the wheels do not have ground contact when using this function.
- Use only original FAZUA evation Chargers.** FAZUA will not assume responsibility for the use of non-original chargers.
- Use only original evation Battery Packs approved by the eBike manufacturer.** Use of unapproved Battery Packs may cause injuries or fire. FAZUA will not assume responsibility when using unauthorized Battery Packs.
- Observe all national regulations in reference to eBikes and pedelecs.**

Cleaning, Maintenance and Service

Keep all components of your eBike and the drive system clean. Pay special attention to pins and interfaces between Battery Pack and Drivepack as well as Drivepack and Bottom Bracket. Make sure they are completely dry before each use.

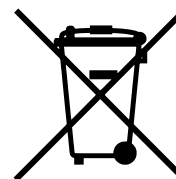
Keeping the Drivepack radiator clean will improve its cooling performance. Grease up your lock every few months or when its operation becomes rougher over time. Do not submerge or clean with high-pressure cleaner any drive system component. Clean all drive system components carefully with a cloth or a soft brush.

For information about servicing your drive system, contact your FAZUA Service Partner or visit the FAZUA Service Platform (www.fazua.com/service).

Transportation

Batteries are subject to legislation for dangerous goods. Undamaged batteries may be transported by road by private persons. For commercial transportation, observe the legislation for packaging, identification and transportation of dangerous goods. Cover open pins and pack the battery tight. Make your parcel service aware of transporting dangerous goods. For any further questions contact a FAZUA Service Partner or visit the official FAZUA Service Platform (www.fazua.com/service).

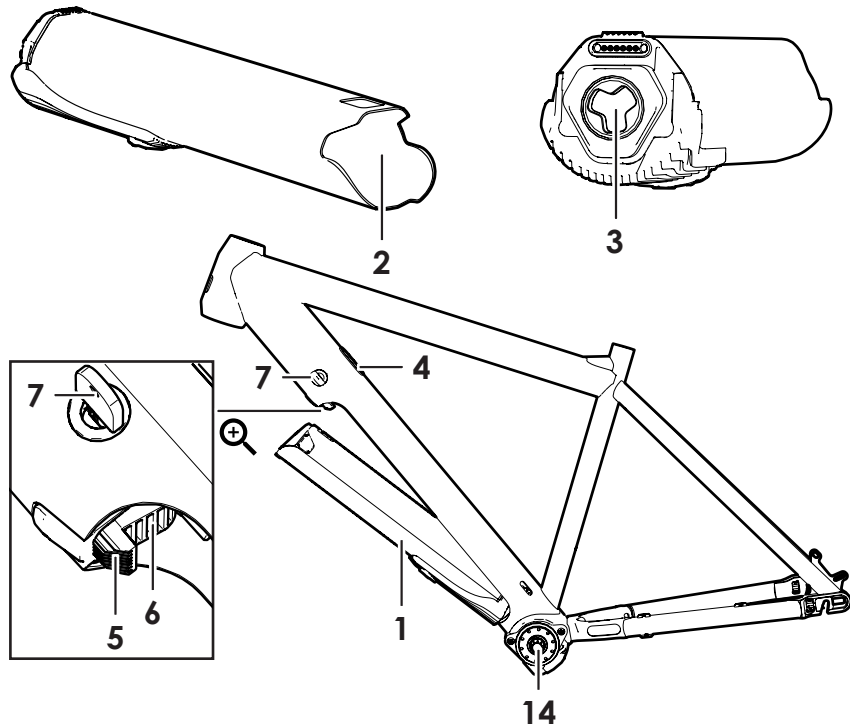
Disposal



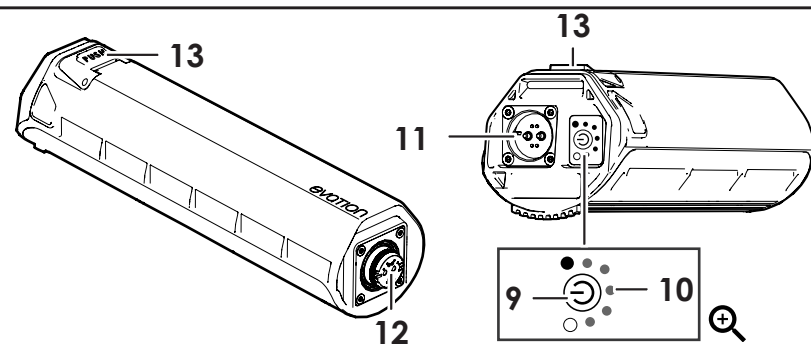
Bottom Bracket, Drivepack, Remote, Battery, Charger, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally appropriate manner. Don't throw e-Bikes and its components into domestic waste.

EU countries only: According to EU directive 2012/19/EU broken electric devices and according to EU directive 2006/66/EC used batteries must be stored separately and disposed of in an environmentally appropriate manner.

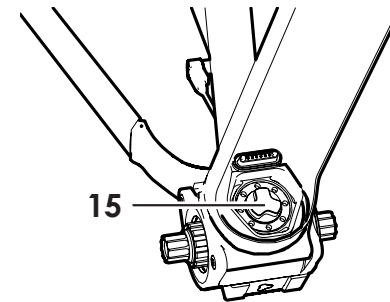
Drivepack 1



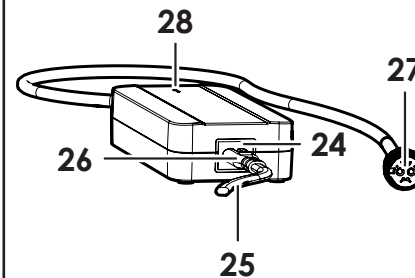
Battery Pack 8



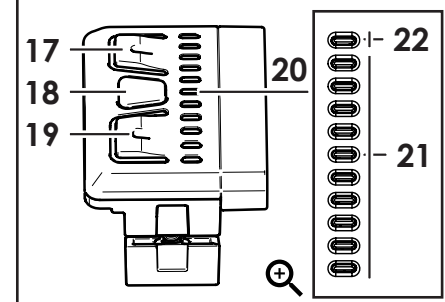
Bottom Bracket 14



Charger 23

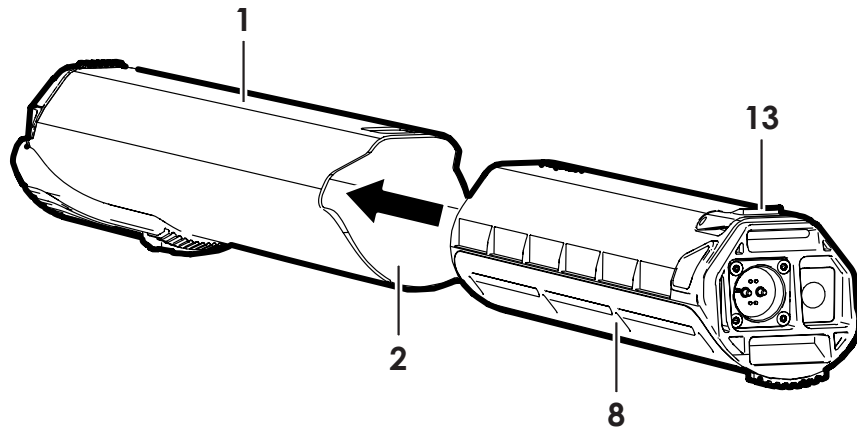


Remote 16

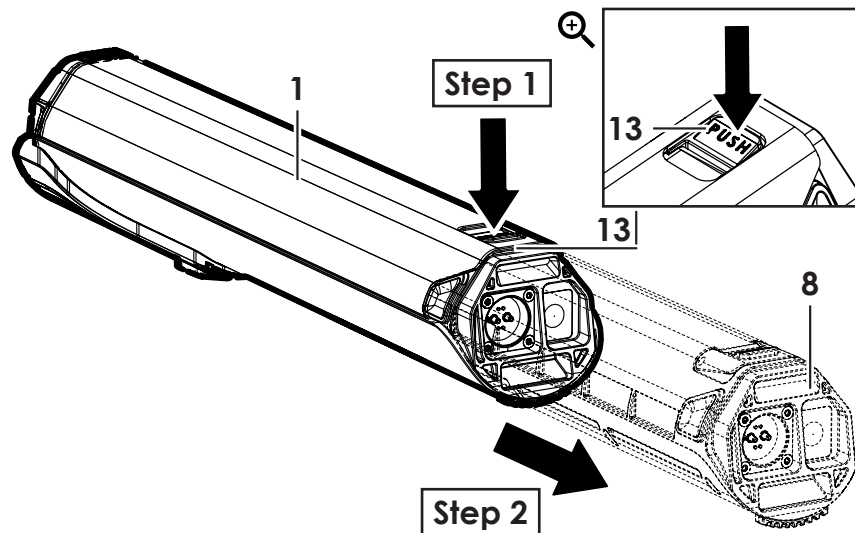


- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Drivepack | 15. Interface to Drivepack |
| 2. Battery slot | 16. Remote |
| 3. Interface to Bottom Bracket | 17. Up button |
| 4. Release button | 18. Middle button |
| 5. Fastening hook | 19. Down button |
| 6. Pressing chock | 20. Display bar |
| 7. Lock key | 21. State of charge/support level bar |
| 8. Battery Pack | 22. Fault state indicator |
| 9. On/off Button | 23. Charger |
| 10. Operation and charge control indicator | 24. Power socket |
| 11. Socket for charge connector | 25. Power cord |
| 12. Connector to Drivepack | 26. Power plug |
| 13. Fastening lid | 27. Charge connector |
| 14. Bottom Bracket | 28. Charger LED indicator |

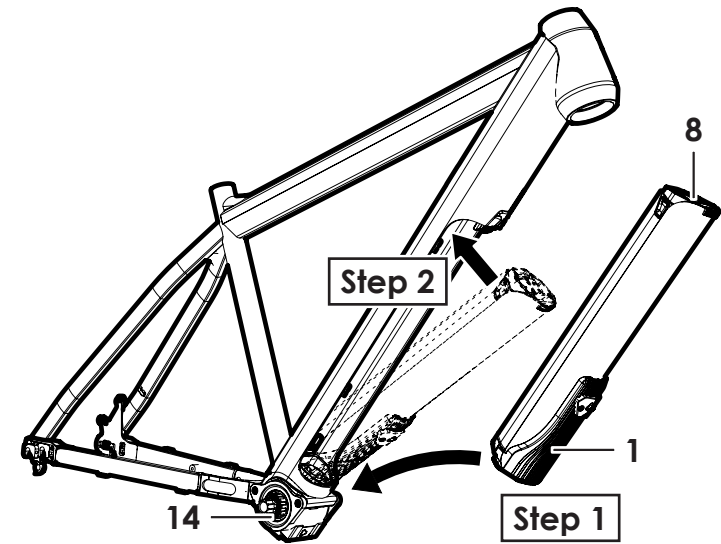
Action A



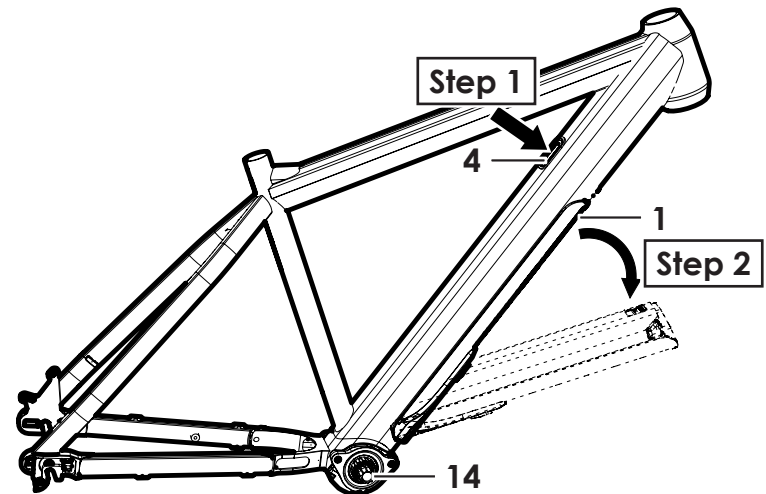
Action B



Action C



Action D



Assembling

First check of the Battery Pack

 **Warning! Read carefully and follow the Battery Pack (8) Instructions.**

 **Warning! Pay attention to your Battery Pack (8) before each use and before charging. Make sure terminals and surfaces are clean.**

 **Warning! Before using or charging your Battery Pack (8), always look for signs of damage like cracks or burns. Never use or charge a damaged Battery Pack (8). Please contact your FAZUA Service Partner or visit the FAZUA Service Platform (www.fazua.com/service).**

Check your **Battery Pack (8)** before charging it or using it for the first time.

Press the **on/off button (9)** on your **Battery Pack (8)**. If all LEDs of the **charge-control indicator (10)** are not lit, then fully charge the **Battery Pack (8)** before first use.

After the first use, and before each use, always switch on your **Battery Pack (8)** by pressing the **on/off button (9)**.

Inserting the Battery Pack

To insert the **Battery Pack (8)** into the **Drivepack (1)**, hold the **Drivepack (1)** in one hand and **Battery Pack (8)** in the other hand. Make sure the **connector to the Drivepack (12)** is facing the **battery slot (2)**. Bring the two together and gently let the **Battery Pack (8)** slip into the **battery slot (2)** of the **Drivepack (1)** (**Action A**). Once the **Battery Pack (8)** is completely inserted, the **fastening lid (13)** will automatically lock the **Battery Pack (8)**.

Mounting the Drivepack in the eBike

After inserting the **Battery Pack (8)** in the **Drivepack (1)** (**Action A**), lay the **interface to Bottom Bracket (3)** over the open **interface to Drivepack (15)** (**Action C, Step 1**). right underneath your eBike downtube.

Now bring the upper part of the **Drivepack (1)** inside the downtube until the **fastening hook (5)** hooks in. Make sure the **Drivepack (1)** is tightly anchored within the downtube and does not come out (**Action C, Step 2**).

Dismounting the Drivepack from the eBike

 **Important! Make sure that you are holding your Drivepack (1) when dismantling it, otherwise the Drivepack (1) may fall freely from the frame.**

Hold the mounted **Drivepack (1)** with one hand and press the **release button (4)** with the other hand (**Action D, Step 1**). You can now remove the **Drivepack (1)** easily (**Action D, Step 2**).

 **Note! Sometimes pushing up the Drivepack (1) against the frame before pressing the release button (4) may result in a smoother dismantling.**

Using your eBike

Switching eBike System on/off

The system can be operated by a FAZUA approved **Remote (16)**. Once the **Drivepack (1)** is mounted on the eBike, the system can be switched on by pressing any of the **Remote buttons (17, 18, 19)**.

For switching off the system:

1. Press and hold the **middle button of the Remote (18)** for 2 s.
2. Unmount the **Drivepack (1)** from the eBike (**Action D**).
3. Switch off the **Battery Pack (8)** by pressing the **on/off button (9)** for 2 s.

Setting the Support Level

You can set on the **Remote (16)** to what extent should the eBike system support you when pedaling. The support level can be set at any time, even while riding. To switch the support level, you must press the **up/down buttons (17, 19)** on the **Remote (16)**.

The following support levels are available:

Support Level		Color	Max. Power
0	Natural	White	0 W
1	Breeze	Green	max. 400 W (manufacturer specific)
2	River	Blue	
3	Rocket	Pink	

State-of-charge and support level bar

The **state of charge/support level bar (21)** shows 2 parameters:

- **State-of-charge of your Battery Pack (8):** indicated by the number of LEDs that are lit. When fully charge at the **Battery Pack (8)**, all 10 LEDs are lit. However, if **Battery Pack (8)** is empty, then no LEDs will light up.
- **Selected support level of your eBike:** indicated by the shining color of the LEDs (See previous section **Setting the Support Level**).

Switching the Walk-assistance mode on/off

To activate the Walk-assistance mode, set your system to “**No Support**” mode on the **Remote (16)** (See section **Setting the Support Level**). Then, press and hold the **down button (19)** on the **Remote (16)**. After 2 s the Walk-assistance mode switches on.

Charging the Battery Pack

The **Battery Pack (8)** can be recharged at any time on its own, within a **Drivepack (1)**, or within your eBike. Interrupting the charging process at any moment is also possible.

Connect the **power plug (26)** of the **power cord (25)** to the **power socket (24)** of the **Charger (23)**. Then connect the mains plug (country-specific) to the mains supply. Finally, connect the **charge connector (27)** into the **charge plug (11)** of your **Battery Pack (8)**.

Once the **Battery Pack (8)** is fully charged, the LEDs at the **charge-control indicator (10)** turn off. The state-of-charge can now be checked by briefly pressing the **on/off button (9)** on your **Battery Pack (8)**.



Warning! Read carefully and observe the Battery Pack (8) instructions.



Warning! Pay attention to your Battery Pack (8) before each use and before charging. Make sure terminals and surfaces are clean.



Warning! Before using or charging your Battery Pack (8), always look for signs of damage like cracks or burns. Never use or charge a damaged Battery Pack (8). Please contact your FAZUA Service Partner or visit the FAZUA Service Platform (www.fazua.com/service).

evATION 1.0

pedelec drive system

Kurzanleitung

Sicherheitshinweise



Wichtig! Lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise (durch  gekennzeichnet) und Anweisungen zu den Komponenten des Antriebssystems und des eBikes sorgfältig durch.



Wichtig! Lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann es zu einem elektrischen Schlag, Feuer oder schweren Verletzungen kommen.

-  **Öffnen Sie nicht eigenmächtig die Komponenten des Antriebssystems.** Diese Komponenten benötigen keine Wartung. Sie dürfen nur von Fachpersonal geöffnet und sollten nur mit originalen Ersatzteilen repariert werden. Durch unberechtigtes Öffnen des Systems erlischt der Gewährleistungsanspruch.
-  **Die Komponenten des Antriebssystems sowie die des eBikes dürfen nur durch baugleiche oder andere, ausdrücklich vom eBike-Hersteller zugelassene Bauteile ersetzt werden.** Dies schützt das Antriebssystem vor möglichen Beschädigungen.
-  **Die Modifizierung des Antriebssystems sowie der Einbau von anderen, nicht freigegebenen Produkten mit dem Zweck, die Leistung zu steigern, ist unzulässig.**
-  **Vor Transport, Lagerung und allen Arbeiten am eBike muss das Antriebssystem stets entfernt werden.** Anderenfalls kann es in Folge einer unbeabsichtigten Aktivierung des Antriebssystems zu Unfällen kommen.
-  **Vorsicht beim Umgang mit dem Kühler des Antriebssystems.** Der Kühler kann heiß werden. Verbrennungsgefahr!
-  **Die Funktion "Schiebeunterstützung" darf nur beim Schieben des eBikes verwendet werden.** Die Verwendung dieser Funktion ohne Bodenkontakt der Räder kann zu Verletzungen führen.
-  **Es dürfen nur originale FAZUA evation Ladegeräte verwendet werden.** Für die Verwendung anderer Ladegeräte übernimmt FAZUA keine Haftung.
-  **Es dürfen nur originale, vom eBike-Hersteller zugelassene evation Akkus verwendet werden.** Bei Verwendung von nicht zugelassenen Akkus besteht Brand- oder Verletzungsgefahr. Für die Verwendung von nicht zugelassenen Akkus übernimmt FAZUA keine Haftung.
-  **Die geltenden nationalen Vorschriften bezüglich eBikes und Pedelecs sind zu beachten.**

Reinigung, Wartung und Service

Alle Komponenten des eBikes und des Antriebssystems sollten in einem sauberen Zustand gehalten werden. Dabei ist besonders auf die Kontakte und Schnittstellen zwischen Akku und Antriebssystem sowie Antriebssystem und Tretlager zu achten. Diese Stellen sind vor jeder Benutzung vollständig abzutrocknen.

Ein sauberer Kühler am Antriebssystem kann seine Funktion besser erfüllen. Das Schloss sollte alle zwei bis drei Monate neu eingefettet werden, oder sobald es sich nicht mehr bequem bedienen lässt. Die Komponenten des Antriebssystems dürfen keinesfalls in Wasser getaucht oder mit einem Hochdruckreiniger gesäubert werden. Die Komponenten müssen mit einem Tuch oder einer weichen Bürste schonend gereinigt werden.

Für weitere Informationen über die Wartung für Ihr Antriebssystem, wenden Sie sich bitte an Ihren FAZUA Servicepartner oder besuchen Sie die FAZUA Service-Plattform (www.fazua.com/service).

Transport

Akkus unterliegen den Gefahrgut-Vorschriften. Unbeschädigte Akkus dürfen von Privatpersonen im Straßenverkehr befördert werden. Der gewerbliche Transport erfordert die Einhaltung der Vorschriften über die Verpackung, Kennzeichnung und Beförderung von Gefahrgütern. Offene Kontakte müssen abgedeckt und der Akku sicher verpackt sein. Der Paketdienst ist auf das Vorhandensein von Gefahrgütern in der Verpackung hinzuweisen. Bei weiteren Fragen, wenden Sie sich bitte an Ihren FAZUA Service-Partner oder besuchen Sie die offizielle FAZUA Service-Plattform (www.fazua.com/service).

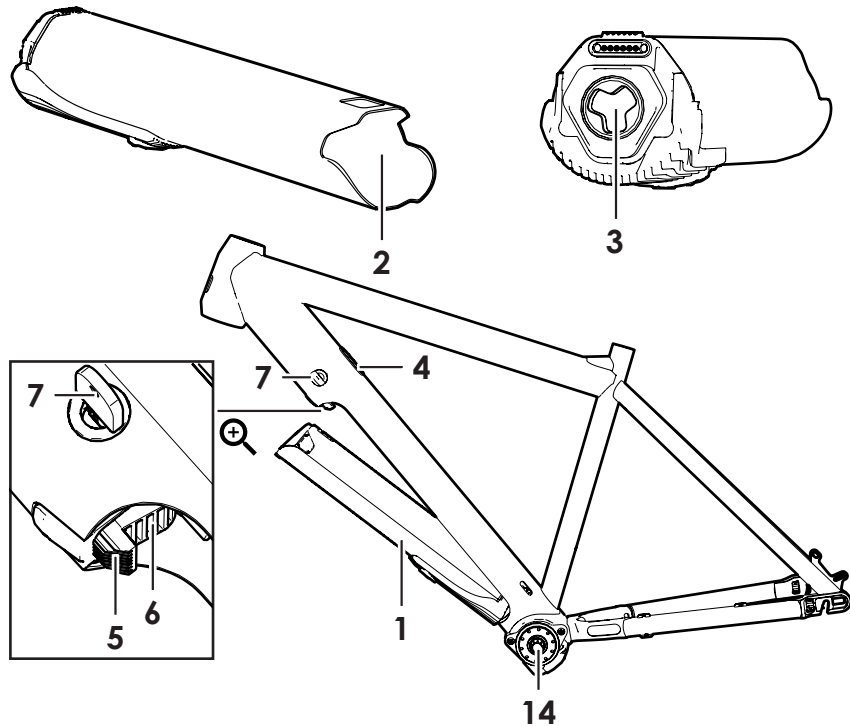
Entsorgung



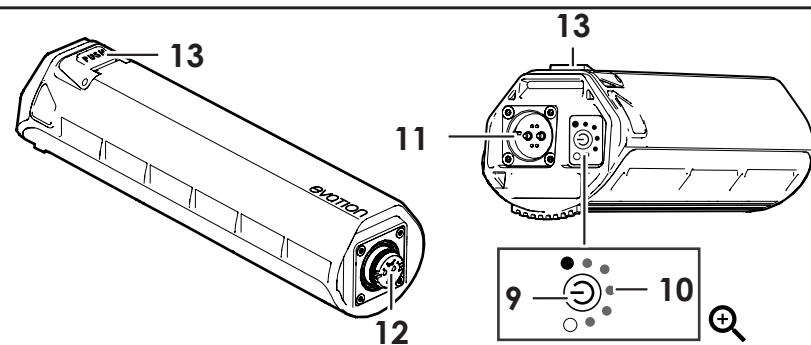
Tretlager, Antriebssystem, Remote, Akku, Ladegerät, Zubehör und Verpackung müssen auf umweltgerechte Weise entsorgt werden. Weder eBikes noch ihre Komponenten gehören in den Hausmüll!

Nur in EU-Ländern: Elektro-Altgeräte (Richtlinie 2012/19/EU) sowie Altakkumulatoren (Richtlinie 2006/66/EG) müssen getrennt gesammelt und umweltgerecht entsorgt werden.

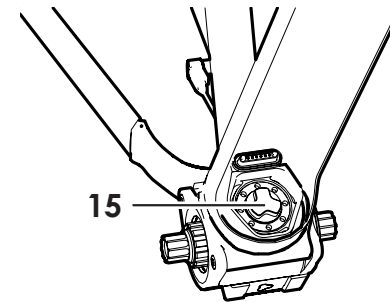
Antriebspack 1



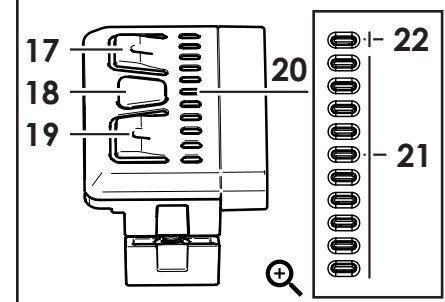
Akku 8



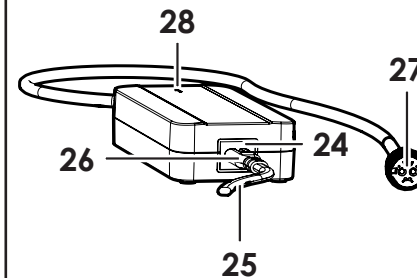
Tretlager 14



Remote 16



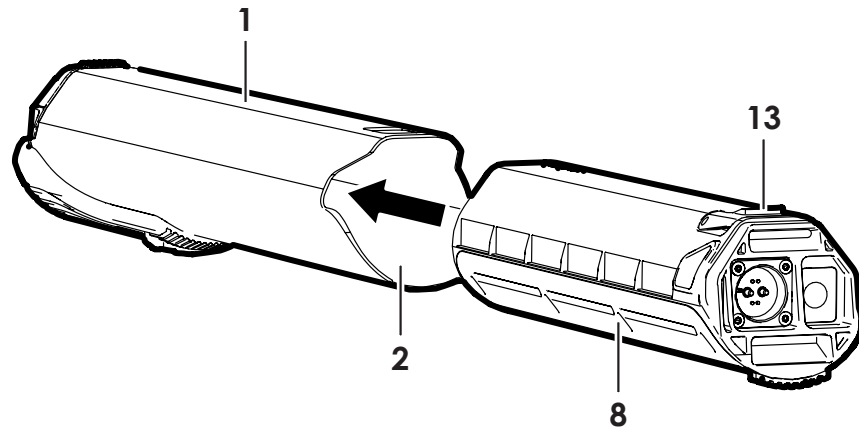
Ladegerät 23



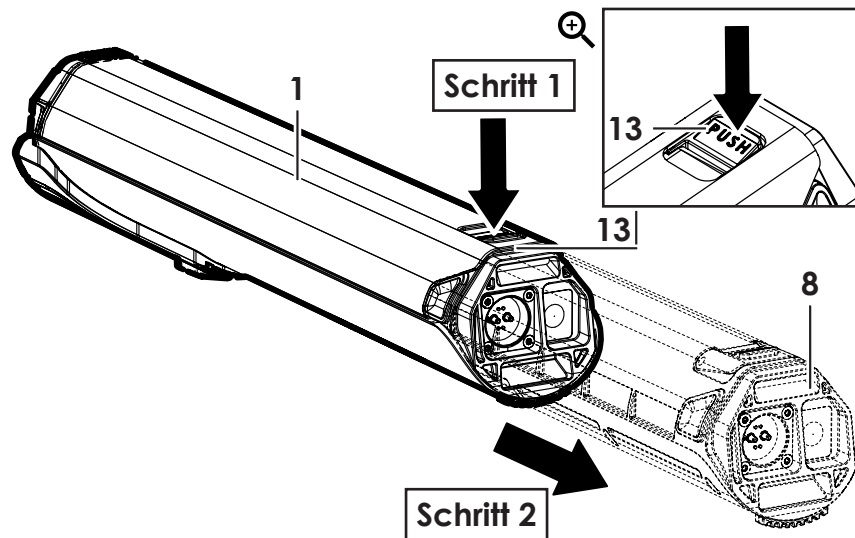
1. Antriebspack
2. Akkuaufnahme
3. Schnittstelle zum Tretlager
4. Druckknopf
5. Rasthaken
6. Ausgleichskeil
7. Schlüssel
8. Akku
9. Ein/Aus-Taste
10. Betriebsart-/Ladekontrollanzeige
11. Ladebuchse
12. Entladebuchse
13. Akkuverschluss
14. Tretlager
15. Schnittstelle zum Antriebspack

16. Remote
17. obere Taste
18. Mitteltaste
19. untere Taste
20. Anzeigeleiste
21. Anzeige Ladezustand / Tretunterstützung
22. Statusanzeige
23. Ladegerät
24. Strombuchse
25. Anschlusskabel
26. Netzteilstecker
27. Ladestecker
28. LED-Anzeige Ladegerät

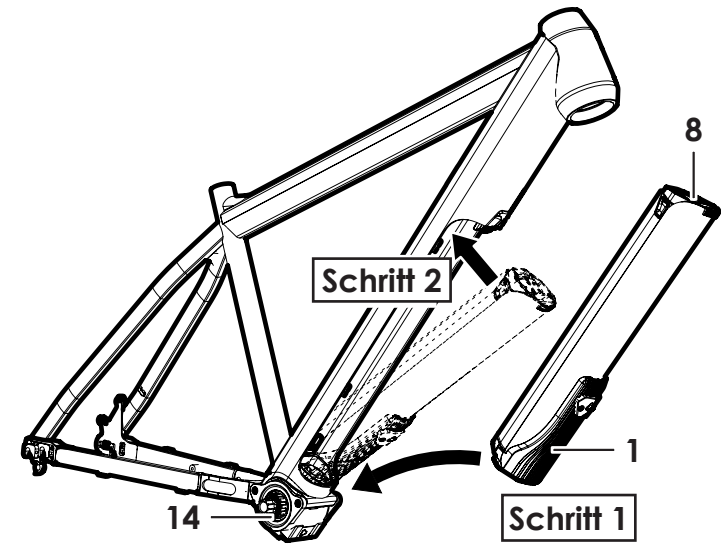
Schritt A



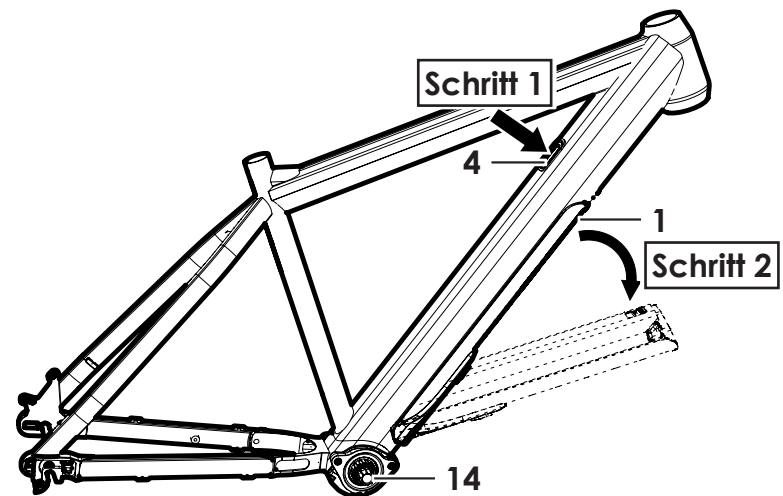
Schritt B



Schritt C



Schritt D



Montage

Funktionsprüfung des Akkus

 **Warnung!** Die Benutzeranleitung für den Akku (8) ist sorgfältig durchzulesen und den darin enthaltenen Anweisungen Folge zu leisten!

 **Warnung!** Vor Gebrauch und Aufladung den Akku (8) immer überprüfen. Alle Anschlüsse und Oberflächen müssen sauber sein.

 **Warnung!** Vor Gebrauch und Aufladung muss der Akku (8) immer auf sichtbare Schäden, wie z.B. Risse oder Brandflecken, geprüft werden. Beschädigte Akkus (8) niemals verwenden oder aufladen! Für weitere Informationen, wenden Sie sich bitte an Ihren FAZUA Servicepartner oder besuchen Sie die FAZUA Service-Plattform (www.fazua.com/service).

Der **Akku (8)** muss vor Aufladung und Erstinbetriebnahme geprüft werden.

Ein/Aus-Taste (9) am **Akku (8)** drücken. **Akku (8)** vor Erstinbetriebnahme voll aufladen, wenn nicht alle LEDs der **Ladekontrollanzeige (10)** aufleuchten.

Nach Erstinbetriebnahme und vor jedem weiteren Einsatz ist der **Akku (8)** über die **Ein/Aus-Taste (9)** einzuschalten.

Einbau des Akkus

Um den **Akku (8)** in das **Antriebspack (1)** einzusetzen, halten Sie das **Antriebspack (1)** in der einen Hand und den **Akku (8)** in der anderen. Stellen Sie sicher, dass die **Entladebuchse (12)** auf die **Akkuaufnahme (2)** zeigt. Die beiden Bauteile zusammenführen, den **Akku (8)** dabei in die **Akkuaufnahme (2)** des **Antriebspacks (1)** behutsam einführen (**Schritt A**). Wenn der **Akku (8)** vollständig eingeführt ist, wird er automatisch vom **Akkuverschluss (13)** arretiert.

Einbau des Antriebspacks in das eBike

Nach Einsetzen des **Akkus (8)** in das **Antriebspack (Schritt A)**, die **Schnittstelle zum Tretlager (3)** vor die freie **Schnittstelle zum Antriebspack (15)** positionieren, direkt unter dem Unterrohr des eBikes (**Schritt C, Teilschritt 1**).

Danach das obere Ende des **Antriebspacks (1)** in das Unterrohr schwenken, bis der **Rasthaken (5)** einrastet. Prüfen Sie das **Antriebspack (1)** auf festen Sitz. (**Schritt C, Teilschritt 2**).

Ausbau des Antriebspacks aus dem eBike

 **Wichtig!** Beim Ausbau das **Antriebspack (1)** festhalten, da das **Antriebspack (1)** sonst aus dem Rahmen fallen kann.

Das **Antriebspack (1)** mit einer Hand festhalten und mit der anderen Hand auf den **Druckknopf (4)** drücken (**Schritt D, Teilschritt 1**). Das **Antriebspack (1)** kann jetzt leicht entfernt werden (**Schritt D, Teilschritt 2**).

 **Tipp!** Zum leichteren Ausbau, das **Antriebspack (1)** vor Betätigung des **Druckknopfs (4)** fest gegen den Rahmen drücken.

Bedienung des eBikes

Ein- und Ausschalten des eBike-Systems

Die Bedienung des Systems erfolgt über ein von FAZUA zugelassenes **Remote (16)**. Nach Einbau des **Antriebspacks (1)** in das eBike können Sie das System durch Betätigung einer der **Remote-Tasten (17, 18, 19)** einschalten.

Um das System auszuschalten:

1. Die **Mitteltaste am Remote (18)** 2 Sekunden gedrückt halten.
2. Das **Antriebspack (1)** aus dem eBike demontieren (**Schritt D**).
3. Die **Ein/Aus-Taste (9)** 2 Sekunden lang gedrückt halten, um den **Akku (8)** auszuschalten.

Tretunterstützung einstellen

Mit dem **Remote (16)** können Sie den gewünschten Grad der Tretunterstützung durch das Antriebssystem einstellen. Die Tretunterstützung kann jederzeit, auch während der Fahrt, eingestellt werden. Um die Einstellung zu ändern, drücken Sie die **obere/untere Taste (17, 19)** am **Remote (16)**.

Die folgenden Unterstützungsstufen sind möglich:

Unterstützungsstufe		Farbe	max. Leistung
0	Natural	Weiß	0 W
1	Breeze	Grün	max. 400 W (Herstellerspezifisch)
2	River	Blau	
3	Rocket	Rosa	

Anzeige Ladezustand/Tretunterstützung

Die **Anzeige Ladezustand/Tretunterstützung (21)** zeigt 2 Parameter an:

- **Ladezustand des Akkus (8):** Erkennbar an der Anzahl der leuchtenden LEDs. Bei einem voll aufgeladenen **Akku (8)** leuchten alle 10 LEDs. Wenn der **Akku (8)** aber leer ist, leuchten keine LEDs auf.
- **Gewählte Tretunterstützung am eBike:** Erkennbar an der Farbe der leuchtenden LEDs (siehe vorigen Abschnitt **Tretunterstützung einstellen**).

Modus „Schiebeunterstützung“ ein-/aus-schalten

Um den Modus „Schiebeunterstützung“ zu aktivieren, stellen Sie mit dem **Remote (16)** die Trethilfestufe „**keine**“ ein (siehe Abschnitt **Tretunterstützung einstellen**). Danach die **untere Taste (19)** am **Remote (16)** gedrückt halten. Nach 2 Sekunden wird die Schiebeunterstützung aktiviert.

Akku laden

Der **Akku (8)** kann jederzeit entweder unabhängig, im **Antriebspack (1)**, oder am eBike montiert aufgeladen werden. Der Ladevorgang kann auch jederzeit unterbrochen werden.

Den **Netzteilstecker (26)** des **Anschlusskabels (25)** mit der **Strombuchse (24)** am **Ladegerät (23)** verbinden. Danach den Netzstecker (länderspezifisch) des Anschlusskabels an die Stromversorgung anschließen. Schließlich den **Ladestecker (27)** an der **Ladebuchse (11)** des **Akkus (8)** einstecken.

Wenn der **Akku (8)** voll aufgeladen ist, erlöschen die LEDs der **Ladekontrollanzeige (10)**. Sie können den Ladezustand dann durch kurzes Drücken der **Ein/Aus-Taste (9)** am **Akku (8)** kontrollieren.

 **Warnung! Die Benutzeranleitung für den Akku (8) ist sorgfältig durchzulesen und den darin enthaltenen Anweisungen Folge zu leisten!**

 **Warnung! Vor Gebrauch und Aufladung den Akku (8) immer überprüfen. Alle Anschlüsse und Oberflächen müssen sauber sein.**

 **Warnung! Vor Gebrauch und Aufladung muss der Akku (8) immer auf sichtbare Schäden, wie z.B. Risse oder Brandflecken, geprüft werden. Beschädigte Akkus (8) niemals verwenden oder aufladen!** Für weitere Informationen, wenden Sie sich bitte an Ihren FAZUA Service-Partner oder besuchen Sie die FAZUA Service-Plattform (www.fazua.com/service).

evATION 1.0

pedelec drive system

Guide de démarrage rapide

 Français

 FAZUA

Consignes de sécurité



Important ! Veuillez lire attentivement tous les avertissements de sécurité  et instructions pour tous les composants du système d'entraînement ainsi que pour le vélo électrique.



Important ! Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité. Toute négligence dans le respect de ces consignes de sécurité peut provoquer des chocs électriques, des incendies ou des blessures graves.

-  **Ne pas ouvrir les composants du système d'entraînement vous-même.** Les composants sont sans entretien. Ils ne doivent être ouverts que par des experts qualifiés et réparés avec des pièces de rechange d'origine. L'ouverture non autorisée d'un système entraîne l'expiration de la garantie.
-  **Tous les composants formant le pack moteur et le vélo électrique doivent uniquement être remplacés par des composants identiques ou des composants spécialement agréés par le fabricant du vélo électrique.** Cela protège le pack moteur des dommages.
-  **Ne pas modifier le système d'entraînement, ni ajouter un autre produit, non agréé, pour améliorer sa performance.**
-  **Toujours retirer le pack moteur avant d'intervenir sur le vélo électrique, de le transporter ou de le stocker.** Il y a un risque d'accident en cas d'activation accidentelle.
-  **Prudence en cas de contact avec le radiateur de votre pack moteur.** Le radiateur peut chauffer et provoquer des brûlures de la peau.
-  **La fonction d'assistance à la marche doit uniquement être utilisée lorsque le vélo électrique est poussé.** Il y a risque de blessures si les roues ne sont pas en contact avec le sol lorsque cette fonction est utilisée.
-  **Utiliser uniquement des chargeurs evation de FAZUA d'origine.** FAZUA décline toute responsabilité en cas d'utilisation de chargeurs qui ne sont pas d'origine.
-  **Utiliser uniquement des packs batterie evation agréés par le fabricant de vélos électriques.** L'utilisation de packs batterie non agréés peut provoquer des blessures ou un incendie. FAZUA décline toute responsabilité en cas d'utilisation de packs batterie non agréés.
-  **Respecter toutes les réglementations nationales relatives aux vélos électriques et aux pedelecs (vélos à assistance électrique).**

Nettoyage, maintenance et service après-vente

Maintenir tous les composants du vélo électrique et du système d'entraînement propres. Veiller spécialement aux fiches et aux interfaces entre le pack batterie et le pack moteur, ainsi qu'entre le pack moteur et l'axe de pédalier. Avant chaque utilisation, s'assurer qu'ils sont totalement secs.

Maintenir le radiateur du pack moteur propre en améliorera la capacité de refroidissement. Graisser la serrure tous les quelques mois ou quand son fonctionnement devient plus difficile avec le temps. Ne pas immerger les composants du système d'entraînement, ni les nettoyer avec un nettoyeur à haute pression. Nettoyer tous les composants du système d'entraînement avec précaution, avec un chiffon ou une brosse douce.

Pour toute information concernant la révision de votre système d'entraînement, veuillez contacter votre partenaire de service FAZUA ou visiter la plateforme de service FAZUA (www.fazua.com/service).

Transport

Les batteries sont soumises à la législation sur les matières dangereuses. Les batteries intactes peuvent être transportées sur la route par des particuliers. Pour un transport commercial, respecter la législation relative à l'emballage, à l'identification et au transport des matières dangereuses. Couvrir les fiches ouvertes et emballer la batterie de manière étanche. Faire comprendre au service de livraison qu'il transporte des matières dangereuses. Pour toute autre question, veuillez contacter un partenaire de service FAZUA ou visiter la plateforme officielle de service FAZUA (www.fazua.com/service).

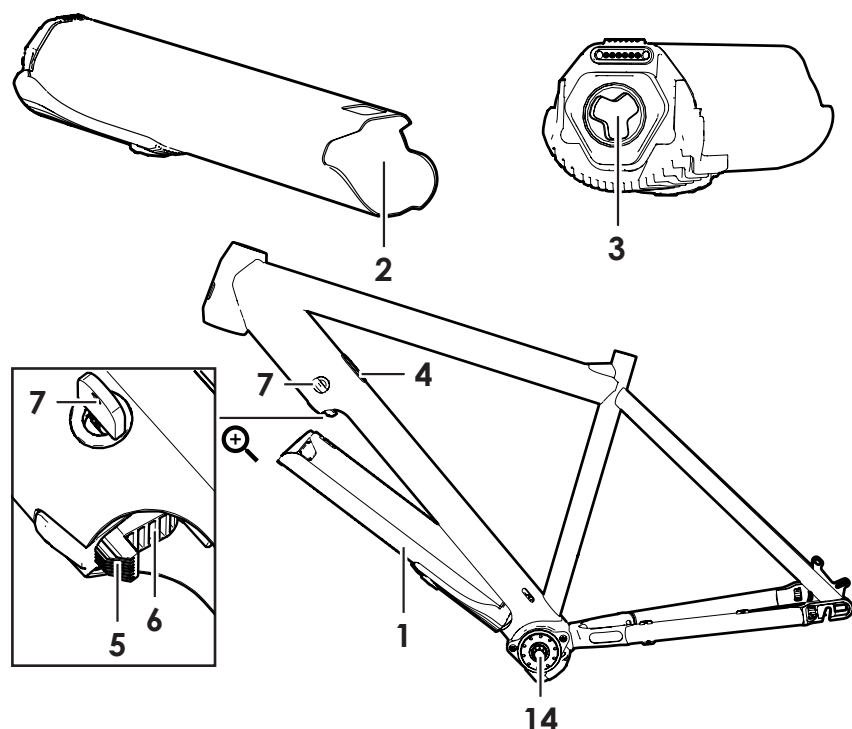
Élimination



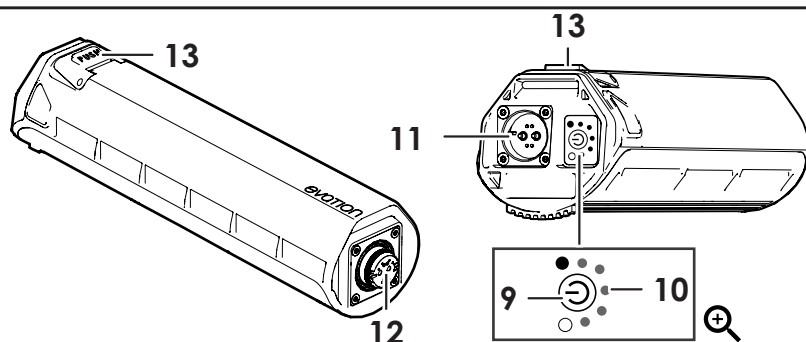
L'axe de pédalier, le pack moteur, la commande à distance, la batterie, le chargeur, les accessoires et l'emballage doivent être éliminés de manière écologique. Ne pas jeter les vélos électriques et leurs composants dans les ordures ménagères.

Uniquement pour les pays de l'UE : Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les équipements électriques cassés et, conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les batteries usagées doivent être stockés séparément et éliminés de manière écologique.

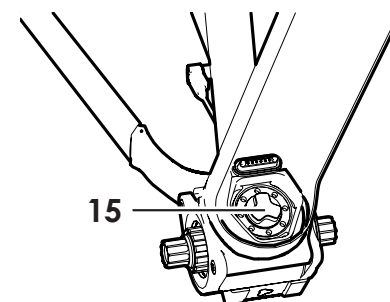
Pack moteur 1



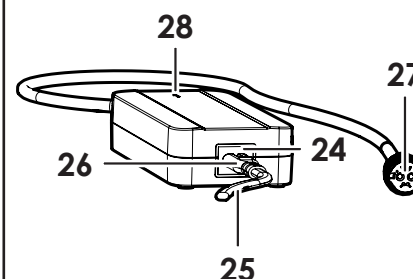
Pack batterie 8



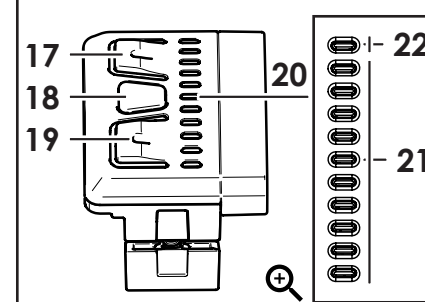
Axe de pédalier 14



Chargeur 23

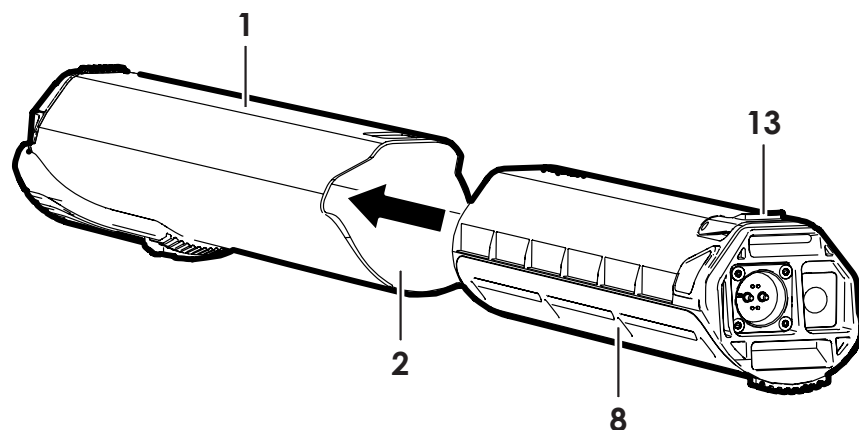


Commande à distance 16

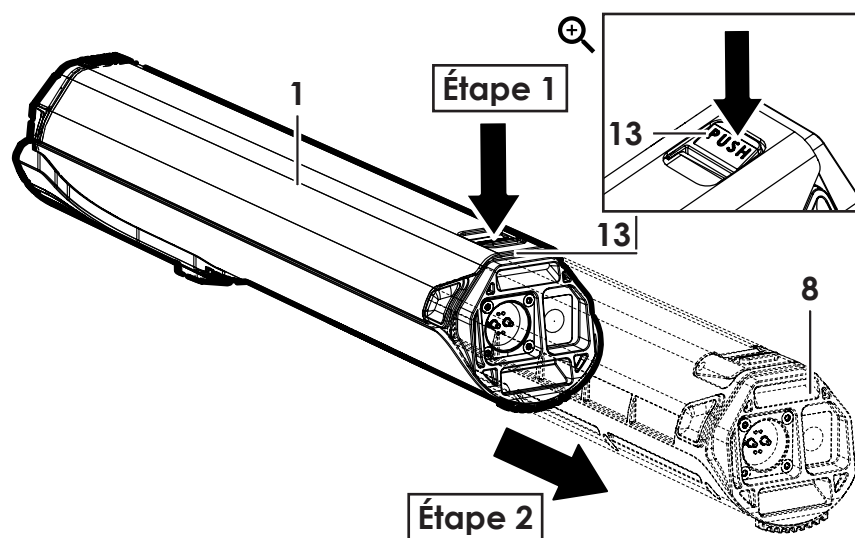


- | | |
|---|--|
| 1. Pack moteur | 15. Interface avec le pack moteur |
| 2. Ouverture pour batterie | 16. Commande à distance |
| 3. Interface avec l'axe de pédalier | 17. Bouton Haut |
| 4. Bouton de déclenchement | 18. Bouton central |
| 5. Crochet de fixation | 19. Bouton Bas |
| 6. Cale de serrage | 20. Barre d'affichage |
| 7. Clé de verrouillage | 21. Barre de l'état de charge/du niveau d'assistance |
| 8. Pack batterie | 22. Indicateur d'état de défaut |
| 9. Bouton marche/arrêt | 23. Chargeur |
| 10. Indicateur de fonctionnement et de contrôle de charge | 24. Prise électrique |
| 11. Prise femelle pour connecteur de charge | 25. Câble électrique |
| 12. Connecteur au pack moteur | 26. Connecteur électrique |
| 13. Rabat de fixation | 27. Connecteur de charge |
| 14. Axe de pédalier | 28. Indicateur LED du chargeur |

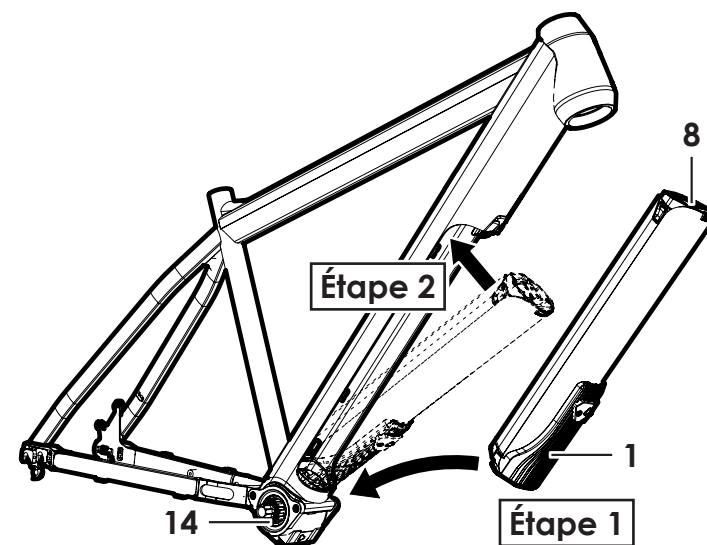
Action A



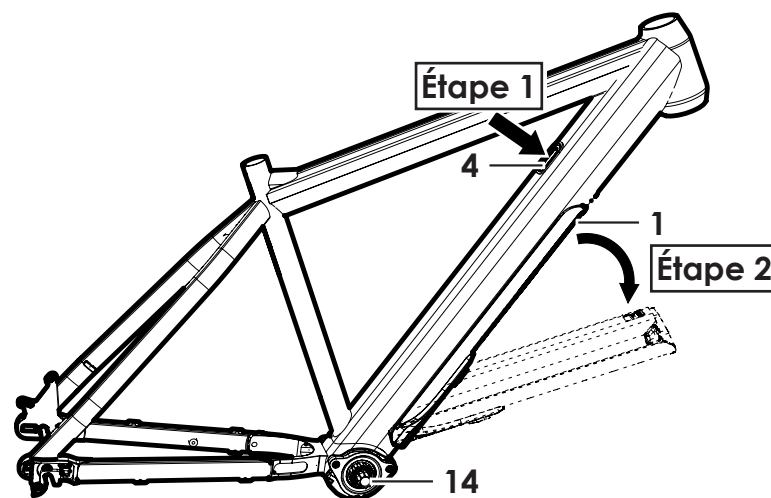
Action B



Action C



Action D



Assemblage

Première vérification du pack batterie

 **Avertissement ! Lire attentivement et respecter les instructions du pack batterie (8).**

 **Avertissement ! Faire attention au pack batterie (8) avant chaque utilisation et avant de le mettre en charge. S'assurer que les terminaux et les surfaces sont propres.**

 **Avertissement ! Avant d'utiliser ou de charger le pack batterie (8), toujours vérifier l'absence de dommages, tels que fissures ou brûlures. Ne jamais utiliser ou charger un pack batterie (8) endommagé. Veuillez contacter votre partenaire de service FAZUA ou visiter la plateforme officielle de service FAZUA (www.fazua.com/service).**

Vérifier le **pack batterie (8)** avant de le charger ou de l'utiliser pour la première fois.

Appuyer sur le **bouton marche/arrêt (9)** du **pack batterie (8)**. Si toutes les LED de l'**indicateur de contrôle de charge (10)** ne sont pas allumées, charger entièrement le **pack batterie (8)** avant sa première utilisation.

Après la première utilisation et avant chaque utilisation, toujours allumer le **pack batterie (8)** en appuyant sur le **bouton marche/arrêt (9)**.

Insertion du pack batterie

Pour insérer le **pack batterie (8)** dans le **pack moteur (1)**, tenir le **pack moteur (1)** d'une main et le **pack batterie (8)** de l'autre. S'assurer que le **connecteur au pack moteur (12)** fait face à l'**ouverture pour batterie (2)**. Approcher les deux et faire glisser le **pack batterie (8)** doucement dans l'**ouverture pour batterie (2)** du **pack moteur (1)** (**Action A**). Une fois le **pack batterie (8)** entièrement inséré, le **rabat de fixation (13)** verrouillera automatiquement le **pack batterie (8)**.

Montage du pack moteur dans le vélo électrique

Après avoir inséré le **pack batterie (8)** dans le **pack moteur (1)** (**Action A**), placer l'**interface avec l'axe de pédalier (3)** au-dessus de l'**interface avec le pack moteur (15)** ouverte (**Action C, étape 1**), juste sous le tube oblique du vélo électrique.

Maintenant amener la partie supérieure du **pack moteur (1)** dans le tube oblique jusqu'à ce que le **crochet de fixation (5)** s'enclenche. S'assurer que le **pack moteur (1)** est bien ancré dans le tube oblique et n'en ressort pas (**Action C, étape 2**).

Démontage du pack moteur du vélo électrique

 **Important ! S'assurer de bien maintenir le pack moteur (1) pendant le démontage sinon le pack moteur (1) peut tomber du cadre.**

Maintenir le **pack moteur (1)** monté d'une main et appuyer sur le **bouton de déclenchement (4)** de l'autre (**Action D, étape 1**). Le **pack moteur (1)** peut maintenant être retiré facilement (**Action D, étape 2**).

 **Remarque !** Parfois le fait de pousser le **pack moteur (1)** contre le cadre avant d'appuyer sur le **bouton de déclenchement (4)** peut permettre un démontage plus facile.

Utilisation du vélo électrique

Mise en marche/arrêt du système de vélo électrique

Le système peut être commandé par une **commande à distance (16)** agréée par FAZUA. Une fois le **pack moteur (1)** monté dans le vélo électrique, le système peut être mis en marche en appuyant sur n'importe quel **bouton de la commande à distance (17, 18, 19)**.

Pour arrêter le système :

1. Appuyer sur le **bouton central de la commande à distance (18)** et le maintenir appuyé pendant 2 secondes.
2. Démonter le **pack moteur (1)** du vélo électrique (**Action D**).
3. Arrêter le **pack batterie (8)** en appuyant pendant 2 secondes sur le **bouton marche/arrêt (9)**.

Réglage du niveau d'assistance

La **commande à distance (16)** permet de régler le niveau d'assistance du système du vélo électrique lorsqu'on pédale. Le niveau d'assistance peut être réglé à tout moment, même pendant la conduite. Pour changer de niveau d'assistance, appuyer sur les **boutons haut/bas (17, 19)** de la **commande à distance (16)**.

Les niveaux d'assistance suivants sont disponibles :

Niveau d'assistance		Couleur	Puissance max.
0	Natural	Blanc	0 W
1	Breeze	Vert	max. 400 W (Selon fabricant)
2	River	Bleu	
3	Rocket	Rose	

Barre de l'état de charge et du niveau d'assistance

La **barre de l'état de charge/du niveau d'assistance (21)** affiche 2 paramètres :

- **L'état de charge du pack batterie (8)** : indiqué par le nombre de LED allumées. Lorsque le **pack batterie (8)** est à pleine charge, les 10 LED sont allumées. Cependant, si le **pack batterie (8)** est vide, aucune LED ne s'allume.
- **Niveau d'assistance sélectionné du vélo électrique** : indiqué par la couleur des LED (voir section précédente **Réglage du niveau d'assistance**).

Mise en marche du mode d'assistance à la marche

Pour activer le mode d'assistance à la marche, régler le système sur le mode « Sans assistance » sur la **commande à distance (16)** (voir **Réglage du niveau d'assistance**). Ensuite, appuyer sur le **bouton Bas (19)** de la **commande à distance (16)** et le maintenir appuyé. Le mode d'assistance à la marche se met en marche au bout de 2 secondes.

Charge du pack batterie

Le **pack batterie (8)** peut être rechargé à tout moment, seul, dans un **pack moteur (1)** ou dans le vélo électrique. Le processus de charge peut être interrompu à tout moment.

Brancher le **connecteur électrique (26)** du **câble électrique (25)** sur la **prise électrique (24)** du **chargeur (23)**. Ensuite, brancher le connecteur secteur (spécifique au pays) sur l'alimentation secteur. Pour finir, brancher le **connecteur de charge (27)** sur la **prise de charge (11)** du **pack batterie (8)**.

Dès que le **pack batterie (8)** est totalement chargé, les LED de l'**indicateur de contrôle de charge (10)** s'éteignent. L'état de charge peut alors être vérifié en appuyant brièvement sur le **bouton marche/arrêt (9)** du **pack batterie (8)**.

Charge du pack batterie

Le **pack batterie (8)** peut être rechargé à tout moment, seul, dans un **pack moteur (1)** ou dans le vélo électrique. Le processus de charge peut être interrompu à tout moment.

Brancher le **connecteur électrique (26)** du **câble électrique (25)** sur la **prise électrique (24)** du **chargeur (23)**. Ensuite, brancher le connecteur secteur (spécifique au pays) sur l'alimentation secteur. Pour finir, brancher le **connecteur de charge (27)** sur la **prise de charge (11)** du **pack batterie (8)**.

Dès que le **pack batterie (8)** est totalement chargé, les LED de l'**indicateur de contrôle de charge (10)** s'éteignent. L'état de charge peut alors être vérifié en appuyant brièvement sur le **bouton marche/arrêt (9)** du **pack batterie (8)**.

 **Avertissement ! Lire attentivement et respecter les instructions du pack batterie (8).**

 **Avertissement ! Faire attention au pack batterie (8) avant chaque utilisation et avant de le mettre en charge. S'assurer que les terminaux et les surfaces sont propres.**

 **Avertissement ! Avant d'utiliser ou de charger le pack batterie (8), toujours vérifier l'absence de dommages, tels que fissures ou brûlures. Ne jamais utiliser ou charger un pack batterie (8) endommagé.** Veuillez contacter votre partenaire de service FAZUA ou visiter la plateforme officielle de service FAZUA (www.fazua.com/service).

evATION 1.0
pedelec drive system

Guía rápida

 Español

 FAZUA

Instrucciones de seguridad



¡Importante! Lea detenidamente las advertencias de seguridad  y las instrucciones de todos los componentes del sistema de accionamiento así como de su bicicleta eléctrica.



¡Importante! Lea detenidamente las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las presentes instrucciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones de gravedad.

-  **No abra por sí mismo los componentes del sistema de accionamiento.** Los componentes no precisan de mantenimiento. Solo deben abrirse por expertos cualificados y deben repararse utilizando exclusivamente piezas de repuesto originales. La apertura no autorizada de un sistema puede suponer la anulación de su garantía.
-  **Todos los componentes que forman el bloque de accionamiento y la bicicleta eléctrica deben sustituirse exclusivamente por componentes idénticos o por componentes explícitamente autorizados por el fabricante de su bicicleta eléctrica.** De este modo protegerá su bloque de accionamiento contra daños.
-  **No modifique el sistema de accionamiento ni añada otros productos no cualificados para incrementar su rendimiento.**
-  **Retire siempre el bloque de accionamiento antes de trabajar en su bicicleta eléctrica, de transportarla o de almacenarla.** Existe riesgo de accidente en caso de activación involuntaria.
-  **Extreme la precaución al tocar el radiador de su bloque de accionamiento.** El radiador puede calentarse y provocar quemaduras en la piel.
-  **La función de asistencia al caminar solo puede utilizarse al empujar la bicicleta eléctrica.** Existe el riesgo de sufrir lesiones si las ruedas no están en contacto con el suelo al utilizar esta función.
-  **Utilice exclusivamente cargadores originales FAZUA evation.** FAZUA no asumirá responsabilidad alguna por el uso de cargadores no originales.
-  **Utilice exclusivamente baterías originales evation aprobados por el fabricante de la bicicleta eléctrica.** El uso de baterías no autorizadas puede provocar lesiones o incendios. FAZUA no asumirá responsabilidad alguna en caso de utilizar baterías no autorizadas.
-  **Respete todas las normativas nacionales relativas al uso de bicicletas eléctricas y pedelecs.**

Limpieza, mantenimiento y servicio

Mantenga limpios todos los componentes de su bicicleta eléctrica y de su sistema de accionamiento. Preste especial atención a los contactos y a las interfaces entre la batería y el bloque de accionamiento, así como entre el bloque de accionamiento y el pedalier. Asegúrese de que están completamente secos antes de cada uso.

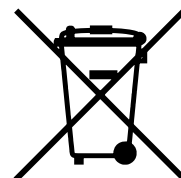
Mantener limpio el radiador del bloque de accionamiento mejorará su rendimiento de refrigeración. Engrase el bloqueo cada pocos meses o si percibe que el funcionamiento comienza a ser irregular. No sumerja ni limpie ninguno de los componentes del sistema de accionamiento con equipos de limpieza a alta presión. Límpielos con cuidado utilizando un paño o un cepillo suave.

Para realizar el servicio de su sistema de accionamiento, póngase en contacto con un taller de servicio asociado FAZUA o visite la plataforma de servicio de FAZUA (www.fazua.com/service).

Transporte

Las baterías están sujetas a las leyes sobre materiales peligrosos. Las baterías que no presenten daños pueden transportarse por carretera por particulares. Para el transporte comercial, observe las leyes relativas al embalaje, la identificación y el transporte de materiales peligrosos. Cubra los contactos abiertos y embale la batería ceñida. Avise al servicio de paquetería del transporte de un producto peligroso. Si tuviera cualquier duda, póngase en contacto con un taller de servicio asociado FAZUA o visite la plataforma de servicio oficial de FAZUA (www.fazua.com/service).

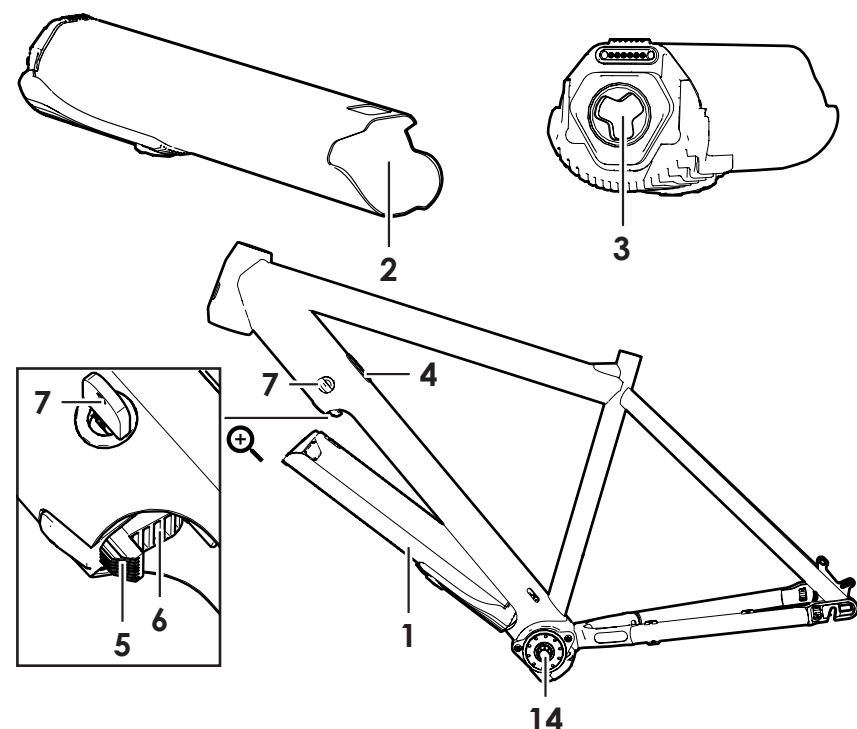
Eliminación



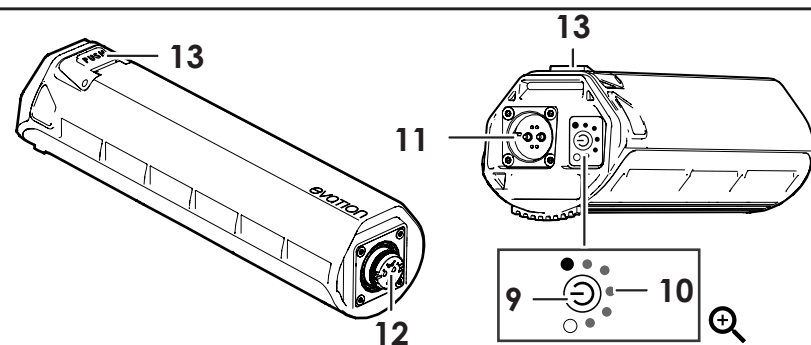
El pedalier, el bloque de accionamiento, el mando, la batería, el cargador, los accesorios y el embalaje deben eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente. No elimine la bicicleta eléctrica ni sus componentes con la basura doméstica.

Solo en países de la UE: Conforme a la directiva comunitaria 2012/19/UE y a la directiva comunitaria 2006/66/CE respectivamente, los dispositivos eléctricos rotos y las baterías usadas deben almacenarse por separado y eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

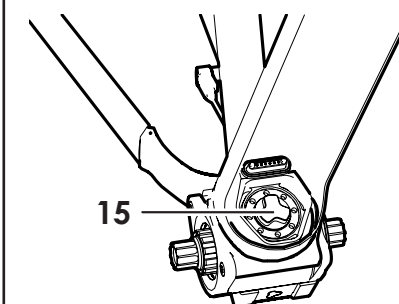
Bloque de accionamiento 1



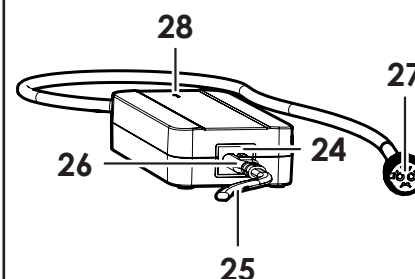
Batería 8



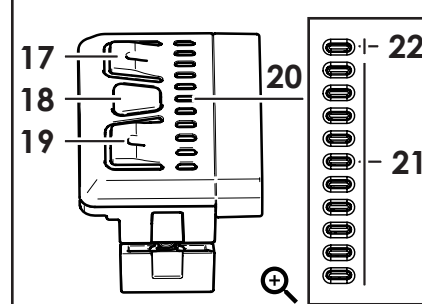
Pedalier 14



Cargador 23

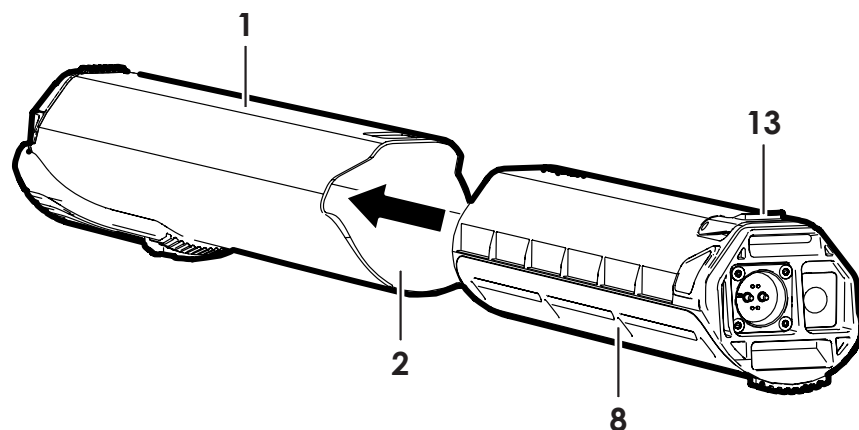


Mando 16

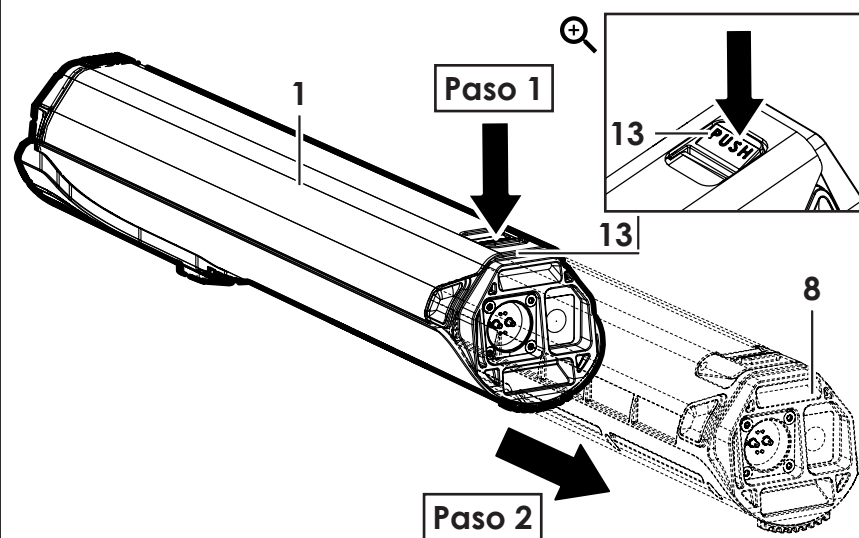


- | | |
|---|---|
| 1. Bloque de accionamiento | 14. Pedalier |
| 2. Hueco para la batería | 15. Interfaz al Bloque de accionamiento |
| 3. Interfaz al pedalier | 16. Mando |
| 4. Botón de desbloqueo | 17. Botón arriba |
| 5. Gancho de fijación | 18. Botón central |
| 6. Cuña de presión | 19. Botón abajo |
| 7. Llave de bloqueo | 20. Barra de visualización |
| 8. Batería | 21. Barra de estado de carga/nivel de soporte |
| 9. Botón de encendido/apagado | 22. Indicador de fallo |
| 10. Indicador de funcionamiento y de control de carga | 23. Cargador |
| 11. Enchufe para conector del cargador | 24. Enchufe de alimentación |
| 12. Conector al Bloque de accionamiento | 25. Cable de alimentación |
| 13. Tapa de fijación | 26. Conector de alimentación |
| | 27. Conector de carga |
| | 28. Indicador LED del cargador |

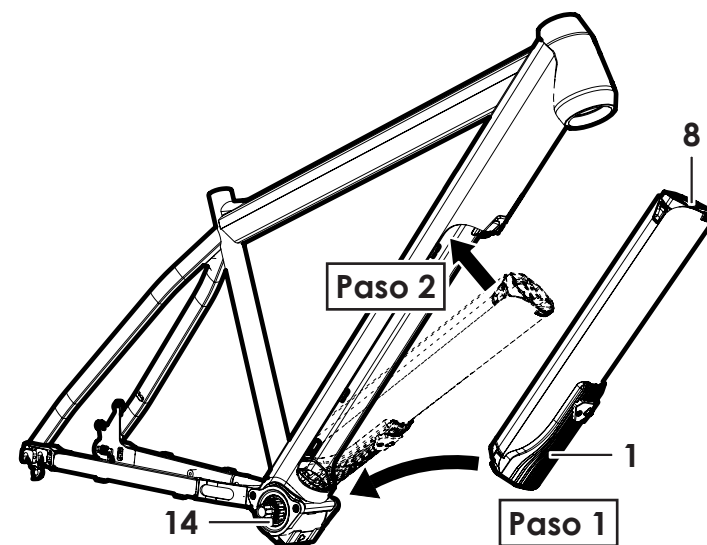
Acción A



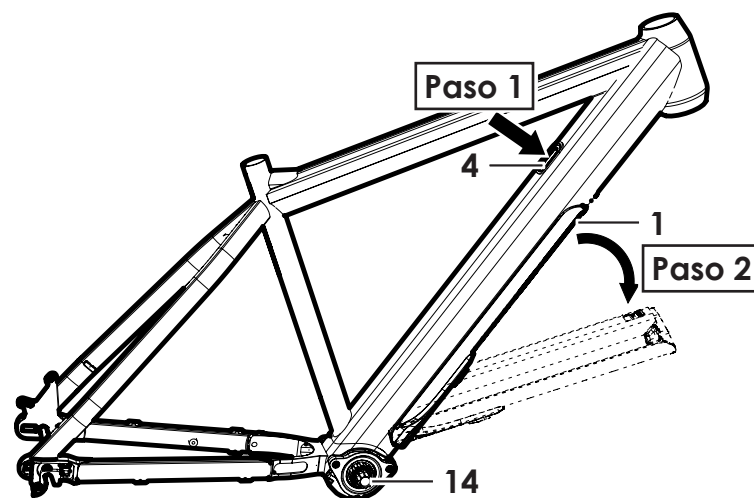
Acción B



Acción C



Acción D



Montaje

Comprobación inicial de la batería

 ¡Advertencia! Lea detenidamente y respete las instrucciones de la batería (8).

 ¡Advertencia! Compruebe la batería (8) antes de cada uso y antes de cargarla. Asegúrese de que los bornes y las superficies están limpios.

 ¡Advertencia! Antes de utilizar o de cargar la batería (8), compruebe siempre si presenta signos de daños como, p. ej., fisuras o quemaduras. No utilice ni cargue nunca dañado (8). Póngase en contacto con un taller de servicio asociado FAZUA o visite la plataforma de servicio de FAZUA (www.fazua.com/service).

Compruebe la **batería (8)** antes de cargarla o de utilizarla por vez primera.

Pulse el **botón de encendido/apagado (9)** de la **batería (8)**. Si no se iluminaran todos los LED del **indicador de control de carga (10)**, cargue por completo la **batería (8)** antes de utilizarla por vez primera.

Después del primer uso y antes de cada uso, deberá conectar la **batería (8)** pulsando el **botón de encendido/apagado (9)**.

Inserción de la batería

Para introducir la **batería (8)** en el **bloque de accionamiento (1)**, sujete el **bloque de accionamiento (1)** con una mano y la **batería (8)** con la otra. Asegúrese de que el **conector al bloque de accionamiento (12)** señala hacia el **hueco para la batería (2)**. Junte los dos y deje que la **batería (8)** se deslice suavemente introduciéndose en el **hueco para la batería (2)** del **bloque de accionamiento (1)** (**acción A**). Una vez se haya insertado por completo la **batería (8)**, la **tapa de fijación (13)** bloquea automáticamente la **batería (8)**.

Montaje del bloque de accionamiento en la bicicleta eléctrica

Tras introducir la **batería (8)** en el bloque de accionamiento (**acción A**), sitúe la **interfaz al pedalier (3)** sobre la **interfaz abierta al bloque de accionamiento (15)** (**acción C, paso 1**). Está situada directamente debajo del tubo diagonal de su bicicleta eléctrica.

Coloque ahora la parte superior del **bloque de accionamiento (1)** dentro del tubo diagonal hasta que el **gancho de fijación (5)** quede encajado. Asegúrese de que el **bloque de accionamiento (1)** está anclado firmemente dentro del tubo diagonal y de que no se extrae (**acción C, paso 2**).

Desmontaje del bloque de accionamiento de la bicicleta eléctrica

 ¡Importante! Cerciórese de sujetar el bloque de accionamiento (1) al desmontarlo ya que, de lo contrario, el bloque de accionamiento (1) puede caer del cuadro.

Sujete el **bloque de accionamiento (1)** montado con una mano y pulse con la otra el **botón de desbloqueo (4)** (**acción D, paso 1**). Ahora puede retirar fácilmente el **bloque de accionamiento (1)** (**acción D, paso 2**).

 ¡Nota! En ocasiones, empujando hacia arriba el **bloque de accionamiento (1)** contra el cuadro antes de pulsar el **botón de desbloqueo (4)** puede permitir desmontarlo con mayor suavidad.

Uso de la bicicleta eléctrica

Encendido/apagado de la bicicleta eléctrica

El sistema puede manejarse a través de un **mando (16)** homologado por FAZUA. Una vez haya montado el **bloque de accionamiento (1)** en la bicicleta eléctrica, el sistema puede encenderse pulsando cualquiera de los **botones del mando (17, 18, 19)**.

Para apagar el sistema:

1. Pulse y mantenga pulsado el **botón central del mando (18)** durante 2 s.
2. Desmonte el **bloque de accionamiento (1)** de la bicicleta eléctrica (**acción D**).
3. Apague la **batería (8)** pulsando el **botón de encendido/apagado (9)** durante 2 s.

Ajuste del nivel de soporte

En el **mando (16)** puede ajustar en qué medida el sistema de la bicicleta eléctrica le asiste cuando usted está pedaleando. El nivel de soporte puede ajustarse en cualquier momento, incluso durante el uso. Para cambiar el nivel de soporte, pulse los **botones arriba/abajo (17, 19)** del **mando (16)**.

Están disponibles los siguientes niveles de soporte:

Nivel de soporte		Color	Potencia máx.
0	Natural	Blanco	0 W
1	Breeze	Verde	max. 400 W (específicos del fabricante)
2	River	Azul	
3	Rocket	Rosa	

Barra de estado de carga y de nivel de soporte

La **barra de estado de carga/nivel de soporte (21)** muestra 2 parámetros:

- **Estado de carga de la batería (8)**: indicado a través del número de LED encendidos. Cuando la **batería (8)** está completamente cargada, se encienden los 10 LED. Por el contrario, si la **batería (8)** está descargada, no se enciende ninguno de los LED.
- **Nivel de soporte seleccionado de la bicicleta eléctrica**: indicado a través del color en el que se iluminan los LED (véase el apartado anterior **Ajuste del nivel de soporte**).

Activación/desactivación del modo de asistencia al caminar

Para activar el modo de asistencia al caminar, ajuste el sistema al modo "**Sin soporte**" en el **mando (16)** (véase el apartado **Ajuste del nivel de soporte**). A continuación, pulse y mantenga pulsado el **botón abajo (19)** del **mando (16)**. El sistema de asistencia al caminar se activa después de 2 s.

Carga de la batería

La **batería (8)** puede recargarse en cualquier momento de manera independiente, dentro de un **bloque de accionamiento (1)** o dentro de la bicicleta eléctrica. También es posible interrumpir en todo momento el proceso de carga.

Conecte el **conector de alimentación (26)** del **cable de alimentación (25)** al **enchufe de alimentación (24)** del **cargador (23)**. Seguidamente, enchufe el conector de red (específico del país) a la alimentación de red. Por último, inserte el **conector de carga (27)** en la **conexión de carga (11)** de la **batería (8)**.

En cuanto la **batería (8)** se haya cargado por completo, los LED del **indicador de control de carga (10)** se apagan. Puede consultar el estado de carga pulsando brevemente el **botón de conexión/desconexión (9)** de la **batería (8)**.

⚠ ¡Advertencia! Lea detenidamente y respete las instrucciones de la batería (8).

⚠ ¡Advertencia! Compruebe la batería (8) antes de cada uso y antes de cargarla. Asegúrese de que los bornes y las superficies están limpios.

⚠ ¡Advertencia! Antes de utilizar o de cargar la batería (8), compruebe siempre si presenta signos de daños como, p. ej., fisuras o quemaduras. No utilice ni cargue nunca una batería dañado (8). Póngase en contacto con un taller de servicio asociado FAZUA o visite la plataforma de servicio de FAZUA (www.fazua.com/service).

evATION 1.0

pedelec drive system

Guida veloce

Indicazioni di sicurezza



Importante! Leggere con attenzione tutte le indicazioni di sicurezza  e le istruzioni di tutti i componenti del sistema di propulsione e dell'eBike.



Importante! Leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Il non rispetto di queste indicazioni può provocare folgorazioni, incendi o lesioni gravi.

-  **Non aprire i componenti del sistema di propulsione.** I componenti sono esenti da manutenzione. Possono essere aperti solo da personale qualificato e riparati utilizzando pezzi di ricambio originali. L'apertura non autorizzata del sistema comporta la decadenza della garanzia.
-  **Tutti i componenti dell'unità motore e dell'eBike possono essere sostituiti solo con componenti identici o con componenti esplicitamente approvati dal produttore dell'eBike.** In questo modo si previene il rischio di danni all'unità motore.
-  **Non modificare il sistema di propulsione e non aggiungere componenti non approvati con il fine di migliorarne le prestazioni.**
-  **Rimuovere sempre l'unità motore prima di eseguire interventi sull'eBike, di trasportarla e di immagazzinarla.** Rischio di incidente in caso di attivazione involontaria.
-  **Prestare attenzione quando si tocca il radiatore dell'unità motore.** Il radiatore può raggiungere temperature elevate e causare bruciature.
-  **La funzione di aiuto alla spinta può essere utilizzata solo quando si spinge l'eBike.** Rischio di lesioni se le ruote non toccano il suolo quando viene utilizzata questa funzione.
-  **Utilizzare solo caricatori FAZUA evation originali.** FAZUA declina ogni responsabilità per l'utilizzo di caricatori non originali.
-  **Usare solo batterie evation approvate dal produttore dell'eBike.** L'utilizzo di batterie non approvate può causare lesioni o incendi. FAZUA declina ogni responsabilità per l'utilizzo di batterie non autorizzate.
-  **Osservare tutte le normative nazionali in tema di eBike e pedelec.**

Pulizia, manutenzione e assistenza

Tenere puliti tutti i componenti dell'eBike e del sistema di propulsione. Prestare particolare attenzione ai connettori e alle interfacce tra batteria e unità motore nonché tra unità motore e movimento centrale. Questi devono essere completamente asciutti prima di essere usati.

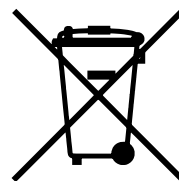
Per migliorarne il raffreddamento mantenere pulito il radiatore dell'unità motore. Lubrificare la serratura a distanza di qualche mese o quando il suo utilizzo risulta con il passare del tempo più difficile. Non immergere in acqua e non pulire con idropulitrice i componenti del sistema di propulsione. Pulire attentamente tutti i componenti del sistema di propulsione utilizzando un panno o una pennello morbido.

Per maggiori informazioni sul servizio di assistenza, contattare il Service Partner FAZUA di fiducia o consultare la pagina Web di FAZUA dedicata all'assistenza (www.fazua.com/service).

Trasporto

Le batterie sono soggette alle norme per beni pericolosi. Le batterie non danneggiate possono essere trasportate su strada da persone private. Per i trasporti commerciali, osservare la legislazione concernente l'imballaggio, l'identificazione e il trasporto di beni pericolosi. Coprire i morsetti aperti e impacchettare bene la batteria. Comunicare all'azienda di trasporti la natura del bene trasportato. Per qualsiasi domanda, contattare il Service Partner FAZUA di fiducia o consultare la pagina Web ufficiale di FAZUA dedicata all'assistenza (www.fazua.com/service).

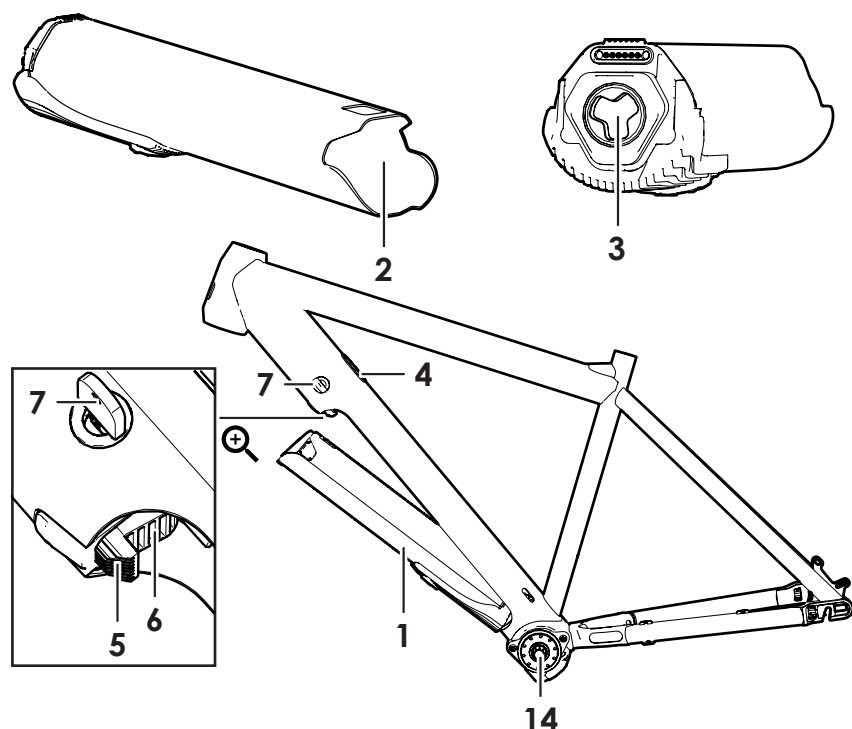
Smaltimento



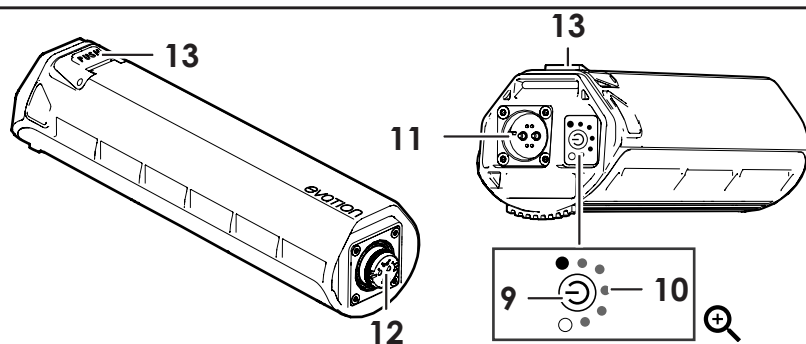
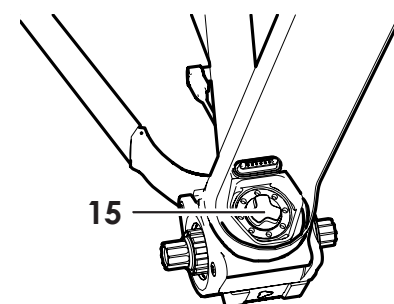
Smaltire movimento centrale, unità motore, comando, batteria, caricabatteria, accessori e imballaggio in modo consono. Non gettare l'e-Bike e i vari componenti insieme ai normali rifiuti domestici.

Paesi UE: I dispositivi elettrici non funzionanti (direttiva 2012/19/UE) e le batterie usate (direttiva 2006/66/CE) devono essere conservate separatamente e smaltite in modo consono.

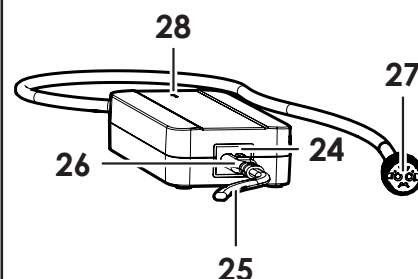
Unità motore 1



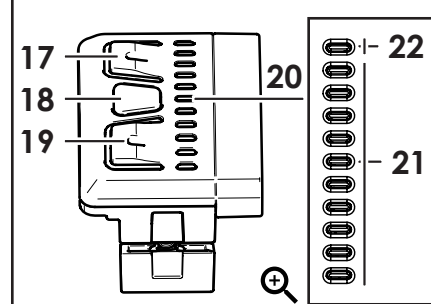
Batteria 8

Movimento centrale
14

Caricatore 23

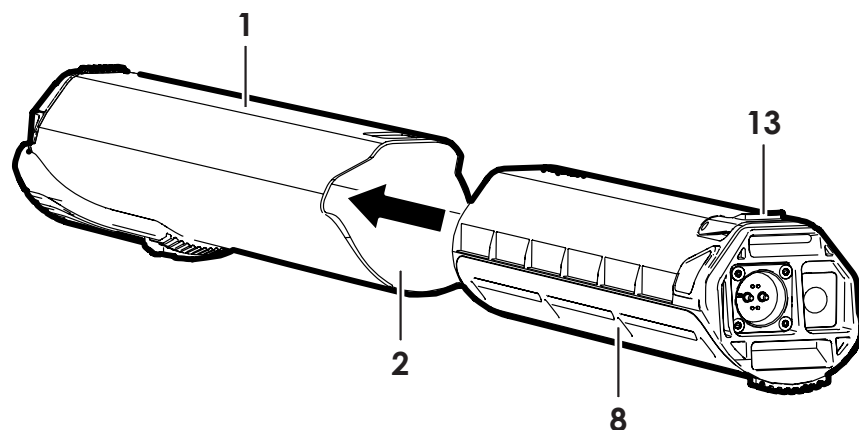


Comando 16

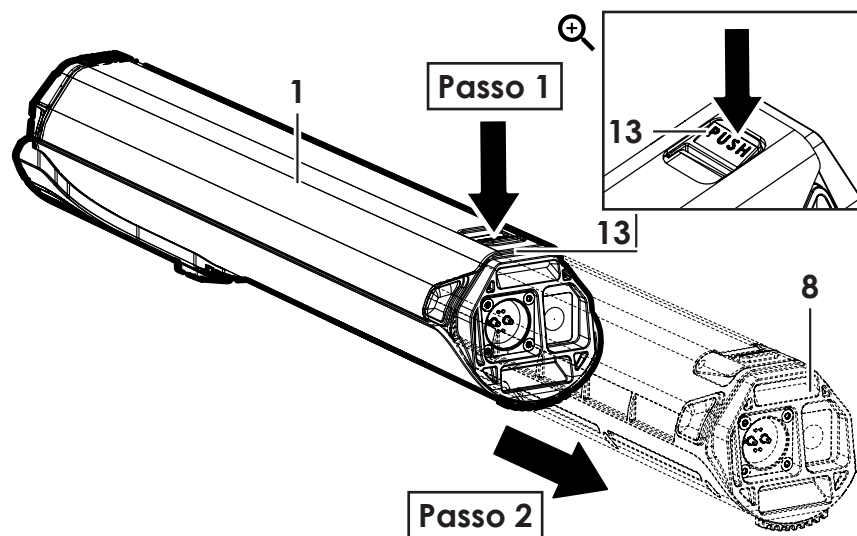


- | | |
|---|---|
| 1. Unità motore | 14. Movimento centrale |
| 2. Vano batteria | 15. Interfaccia per unità motore |
| 3. Interfaccia al movimento centrale | 16. Comando |
| 4. Pulsante di sblocco | 17. Pulsante Su |
| 5. Gancio di fissaggio | 18. Pulsante Medio |
| 6. Cuneo di pressione | 19. Pulsante Giù |
| 7. Chiave serratura | 20. Barra display |
| 8. Batteria | 21. Stato di carica/livello di assistenza |
| 9. Pulsante on/off | 22. Indicatore errore |
| 10. Indicatore di operatività e di carica | 23. Caricatore |
| 11. Presa per connettore di carica | 24. Presa alimentazione |
| 12. Connettore per unità motore | 25. Cavo alimentazione |
| 13. Linguetta di fissaggio | 26. Spina alimentazione |
| | 27. Connettore di carica |
| | 28. Indicatore LED caricatore |

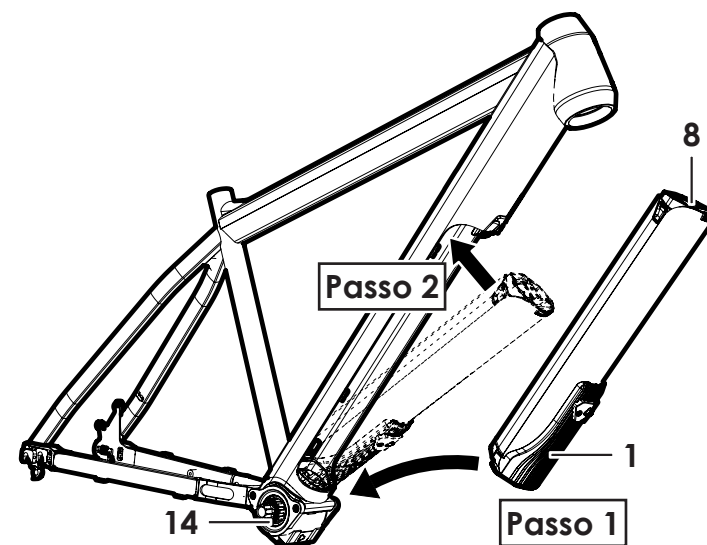
Azione A



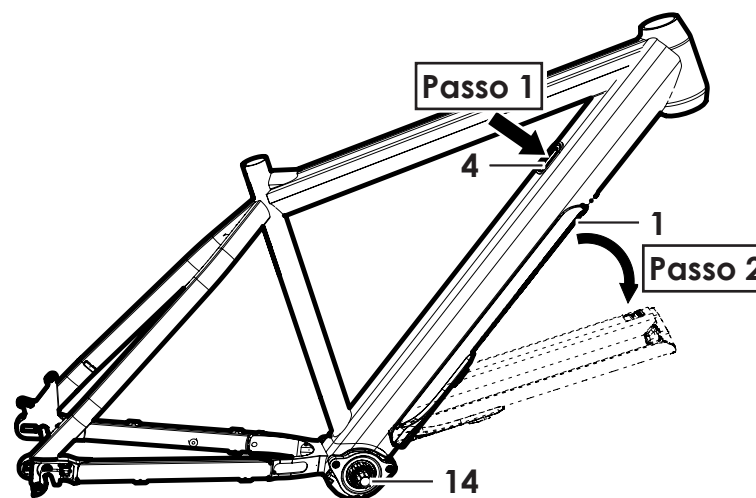
Azione B



Azione C



Azione D



Assemblaggio

Primo controllo della batteria

 **Attenzione!** Leggere attentamente e osservare le istruzioni della batteria (8).

 **Attenzione!** Prestare attenzione alle condizioni della batteria (8) prima di ogni uso e prima di caricarla. Tenere puliti i connettori e le superfici.

 **Attenzione!** Prima di usare o caricare la batteria (8), controllare la presenza di danni come crepe o bruciature. **Non usare o caricare una batteria (8) danneggiata.** Contattare il Service Partner FAZUA di fiducia o consultare la pagina Web di FAZUA dedicata all'assistenza (www.fazua.com/service).

Controllare la **batteria (8)** prima di caricarla o di usarla per la prima volta.

Premere il pulsante **on/off (9)** sulla **batteria (8)**. Se tutti i LED dell'**indicatore di carica (10)** sono spenti, caricare completamente la **batteria (8)** prima di utilizzarla.

Dopo il primo utilizzo, e prima di ogni altro uso, accendere sempre la **batteria (8)** usando il **pulsante on/off (9)**.

Inserimento della batteria

Per inserire la **batteria (8)** nell'**unità motore (1)**, tenere l'**unità motore (1)** in una mano e la **batteria (8)** nell'altra. Fare in modo che il connettore per l'**unità motore (12)** sia rivolto verso il **vano batteria (2)**. Unire le due parti e infilare con attenzione la **batteria (8)** dentro il **vano batteria (2)** dell'**unità motore (1)** (**Azione A**). Dopo aver completamente inserito la **batteria (8)**, la **linguetta di fissaggio (13)** bloccherà automaticamente la **batteria (8)**.

Montaggio dell'unità motore nella eBike

Dopo aver inserito la **batteria (8)** nell'**unità motore (1)** (**Azione A**), poggiare l'**interfaccia del movimento centrale (3)** sull'**interfaccia aperta dell'unità motore (15)** (**Azione C, Passo 1**) sotto il tubo obliquo dell'eBike.

Inserire ora la parte superiore dell'**unità motore (1)** nel tubo obliquo fino a far scattare il **gancio di fissaggio (5)**. Controllare che l'**unità motore (1)** sia fermamente fissata nel tubo obliquo e non possa fuoriuscire (**Azione C, Passo 2**).

Smontaggio dell'unità motore dalla eBike

 **Importante!** Tenere l'**unità motore (1)** con una mano durante le operazioni di rimozione; in caso contrario l'**unità motore (1)** potrebbe cadere dal telaio.

Tenendo l'**unità motore (1)** montata con una mano, premere il **pulsante di sblocco (4)** con l'altra mano (**Azione D, Passo 1**). Ora è possibile rimuovere l'**unità motore (1)** con facilità (**Azione D, Passo 2**).

 **Nota!** Alcune volte l'operazione di rimozione può essere facilitata premendo l'**unità motore (1)** contro il telaio prima di premere il **pulsante di sblocco (4)**.

Utilizzo dell'eBike

Accendere e spegnere il sistema

Il sistema può essere controllato con un **comando (16)** approvato da FAZUA. Una volta che l'**unità motore (1)** è stata montata nell'eBike è possibile **accendere** il sistema premendo uno dei **pulsanti del comando (17, 18, 19)**.

Per spegnere il sistema:

1. premere e tenere premuto il **pulsante centrale del comando (18)** per 2 s.
2. Smontare l'**unità motore (1)** dalla eBike (**Azione D**).
3. Spegnere la **batteria (8)** premendo il **pulsante on/off (9)** per 2 s.

Impostazione del livello di assistenza

Sul **comando (16)** è possibile impostare il livello di assistenza che l'eBike deve offrire quando si pedala. Il livello di assistenza può essere impostato in qualunque momento, anche mentre si sta andando in bicicletta. Per cambiare il livello di assistenza, premere i **pulsanti su/giù (17, 19)** presenti sul **comando (16)**.

Sono disponibili i seguenti livelli di assistenza:

Livello di assistenza		Colore	Potenza max.
0	Natural	Bianco	0 W
1	Breeze	Verde	max. 400 W (Specifica del produttore)
2	River	Blu	
3	Rocket	Rosa	

Stato di carica e livello di assistenza

Lo **stato di carica/livello di assistenza (21)** indicano 2 parametri:

- **Stato di carica della batteria (8)**: indicato dal numero di LED accesi. Quando la **batteria (8)** è completamente carica, tutti i 10 LED sono accesi. Se la **batteria (8)** è scarica, nessun LED sarà acceso.
- **Livello di assistenza selezionato**: indicato dal colore dei LED (vedi sezione precedente **Impostazione del livello di assistenza**).

Accendere e spegnere la funzione di aiuto alla spinta

Per **attivare** la modalità di aiuto alla spinta, impostare il sistema con il **comando (16)** sulla modalità "Nessuna assistenza" (vedi **Impostazione del livello di assistenza**). Quindi premere e tenere premuto il **pulsante "Giù" (19)** sul **comando (16)**. Dopo 2 s la modalità di aiuto alla spinta si attiva.

Caricamento della batteria

La **batteria (8)** può essere caricata in ogni momento nell'**unità motore (1)** o nella eBike. È altresì possibile interrompere in ogni momento la procedura di carica.

Collegare la **spina (26)** del **cavo di alimentazione (25)** alla **presa (24)** del **caricatore (23)**. Quindi inserire la spina di alimentazione (diversa in base al paese) alla presa di corrente. Infine collegare il **connettore di carica (27)** alla **presa di carica (11)** della **batteria (8)**.

Quando la **batteria (8)** è completamente carica, i LED dell'**indicatore di carica (10)** si spengono. Lo stato di carica può essere controllato premendo brevemente il **pulsante on/off (9)** della **batteria (8)**.

 **Attenzione! Leggere attentamente e osservare le istruzioni della batteria (8).**

 **Attenzione! Prestare attenzione alle condizioni della batteria (8) prima di ogni uso e prima di caricarla. Tenere puliti i connettori e le superfici.**

 **Attenzione! Prima di usare o caricare la batteria (8), controllare la presenza di danni come crepe o bruciature. Non usare o caricare una batteria (8) danneggiata. Contattare il Service Partner FAZUA di fiducia o consultare la pagina Web di FAZUA dedicata all'assistenza (www.fazua.com/service).**

evATION 1.0

pedelec drive system

Snelgids

Veiligheidsvoorschriften



Belangrijk! Lees zorgvuldig de veiligheidswaarschuwingen en -voorschriften voor alle onderdelen van het aandrijfsysteem en uw eBike.



Belangrijk! Lees de veiligheidsvoorschriften aandachtig. Het niet opvolgen van veiligheidsvoorschriften kan elektrische schokken, brand of ernstige verwondingen veroorzaken.

- ⚠ **Open de onderdelen van het aandrijfsysteem niet zelf.** De onderdelen zijn onderhoudsvrij. Ze mogen alleen worden geopend door bevoegde deskundigen en worden gerepareerd met originele reserveonderdelen. Als een systeem door onbevoegden wordt geopend, vervalt de garantie.
- ⚠ **Alle onderdelen van het aandrijfsysteem en de eBike mogen alleen worden vervangen door identieke of uitdrukkelijk door de fabrikant van uw eBike goedgekeurde onderdelen.** Dit voorkomt beschadiging van uw aandrijfsysteem.
- ⚠ **Verander niets aan het aandrijfsysteem en voeg geen andere niet-goedgekeurde producten toe om de prestaties te verbeteren.**
- ⚠ **Verwijder altijd het aandrijfsysteem van de eBike voordat u eraan gaat werken en vóór transport of opslag.** Per ongeluk activeren kan ongelukken veroorzaken.
- ⚠ **Wees voorzichtig als u de radiator van uw aandrijfsysteem aanraakt.** De radiator kan warm worden en brandwonden veroorzaken.
- ⚠ **De loopondersteuning mag alleen worden gebruikt bij het duwen van de eBike.** Er is kans op verwondingen als de wielen geen contact hebben met de grond bij gebruik van deze functie.
- ⚠ **Gebruik uitsluitend originele FAZUA Evation laders.** FAZUA aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor het gebruik van niet-originele laders.
- ⚠ **Gebruik uitsluitend originele Evation accu's die zijn goedgekeurd door de eBike-fabrikant.** Gebruik van niet goedgekeurde accu's kan leiden tot verwondingen of brand. FAZUA aanvaardt geen aansprakelijkheid voor het gebruik van niet-goedgekeurde accu's.
- ⚠ **Houd u aan alle nationale voorschriften betreffende eBikes en pedelecs.**

Reinigen, onderhoud en reparatie

Houd alle componenten van uw eBike en het aandrijfsysteem schoon. Let vooral op de pennen en koppelingen tussen de accu en het aandrijfsysteem evenals tussen het aandrijfsysteem en het trapashuis. Zorg dat ze goed droog zijn voor elk gebruik.

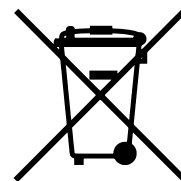
Door de radiator van het aandrijfsysteem schoon te houden, verbetert u de koeling. Smeer uw slot elke paar maanden of als het stroever begint te gaan na verloop van tijd. Geen enkel onderdeel van het aandrijfsysteem mag worden ondergedompeld of gereinigd met een hogedrukspuit. Reinig alle onderdelen van het aandrijfsysteem zorgvuldig met een doek of een zachte borstel.

Neem voor meer informatie over het onderhoud van uw aandrijfsysteem contact op met uw FAZUA Servicepartner of ga naar het FAZUA Service Platform (www.fazua.com/service).

Transport

Accu's vallen onder de wettelijke regelingen voor gevaarlijke stoffen. Onbeschadigde accu's mogen over de weg worden vervoerd door privépersonen. Voor commercieel vervoer dient u zich te houden aan de wetgeving voor verpakking, markering en transport van gevaarlijke stoffen. Bedek blootliggende pennen en verpak de accu stevig. Vertel uw vervoerder dat het gaat om transport van gevaarlijke stoffen. Neem voor andere vragen contact op met een FAZUA Servicepartner of ga naar het officiële FAZUA Service Platform (www.fazua.com/service).

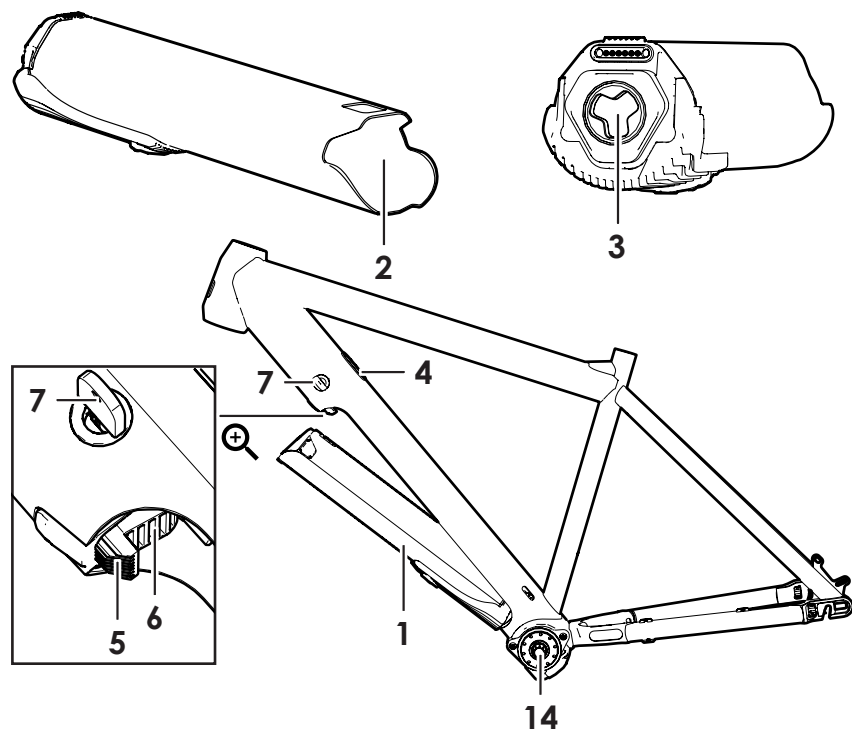
Afvoer na gebruik



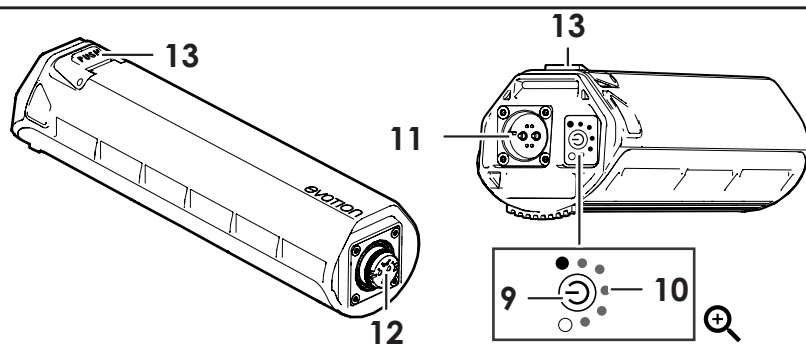
Trapashuis, aandrijfsysteem, afstandsbediening, lader, accessoires en verpakking dienen te worden afgevoerd volgens de milieuvorschriften. Deponeer e-Bikes en onderdelen niet bij het huishoudelijk afval.

Alleen voor EU-landen: Volgens EU-richtlijn 2012/19/EU en EU-richtlijn 2006/66/EC moeten defecte elektrische apparaten en gebruikte accu's apart worden opgeslagen en afgevoerd volgens de geldende milieuvorschriften.

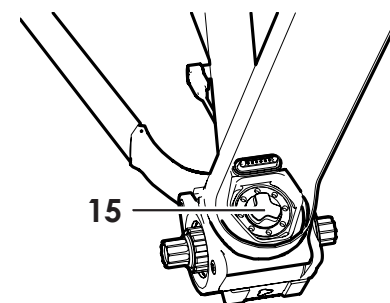
Aandrijfsysteem 1



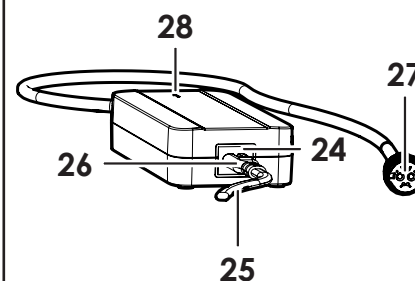
Accu 8



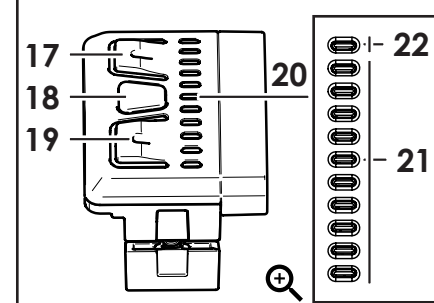
Trapashuis 14



Lader



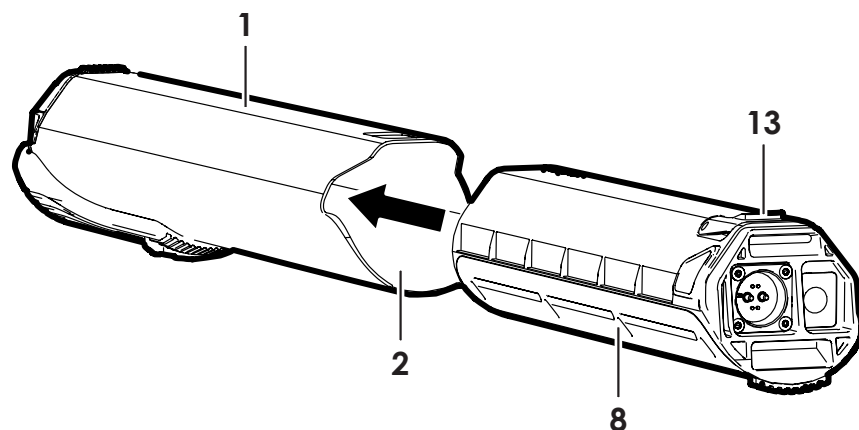
Afstandsbediening 16



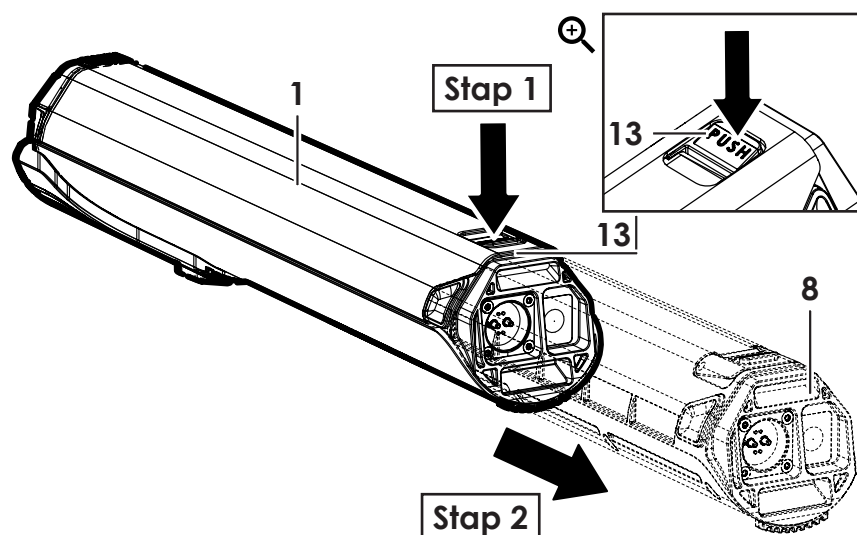
1. Aandrijfsysteem
2. Accuhouder
3. Koppeling met trapashuis
4. Ontgrendelknop
5. Bevestigingshaak
6. Druknok
7. Sleutel
8. Accu
9. Knop aan/uit
10. Indicator bedrijf en laadregeling
11. Aansluiting voor laadconnector
12. Connector naar aandrijfsysteem
13. Bevestigingsklep
14. Trapashuis
15. Koppeling met aandrijfsysteem

16. Afstandsbediening
17. Knop "op"
18. Middelste knop
19. Knop "neer"
20. Indicator
21. Indicator laadtoestand/
ondersteuningsniveau
22. Foutindicator
23. Lader
24. Netaansluiting
25. Netsnoer
26. Netstekker
27. Laadconnector
28. Lader-led

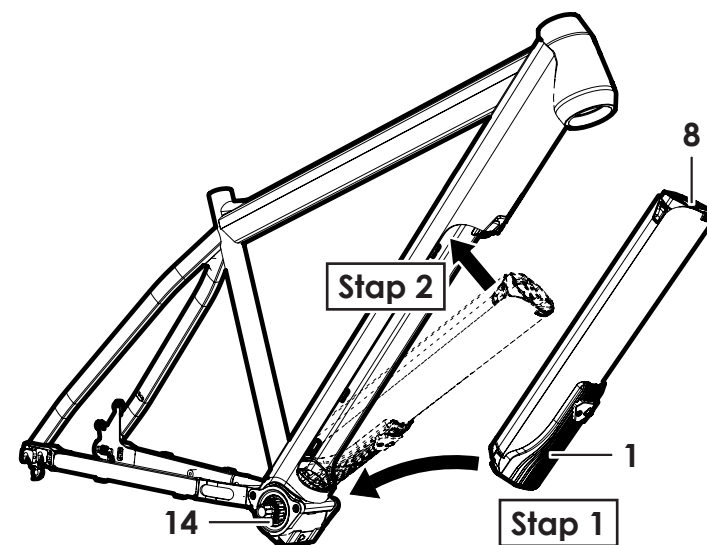
Actie A



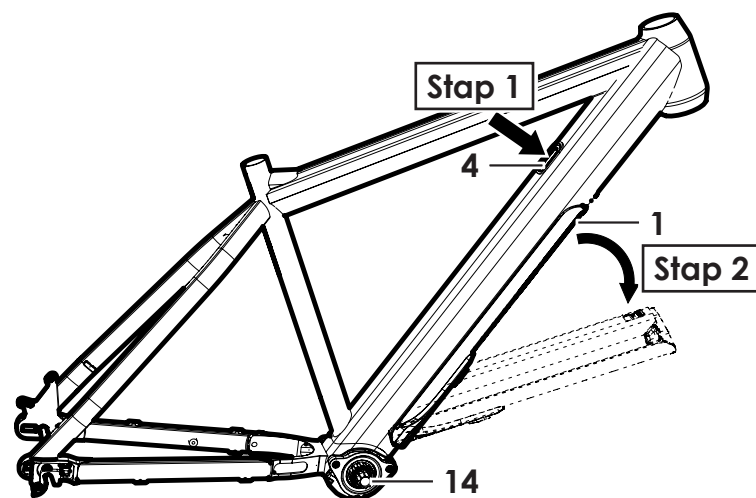
Actie B



Actie C



Actie D



Montage

Eerste controle van de accu

 **Waarschuwing!** Lees de accu-handleiding zorgvuldig en volg de aanwijzingen op (8).

 **Waarschuwing!** Controleer uw accu (8) voor elk gebruik en voor het opladen. Zorg dat de contactpunten en oppervlakken schoon zijn.

 **Waarschuwing!** Let voor het opladen van uw accu (8) altijd op tekenen van schade zoals scheurtjes of brandplekken. Een beschadigde accu mag nooit worden geladen of gebruikt (8). Neem contact op met uw FAZUA Servicepartner of ga naar het FAZUA Service Platform (www.fazua.com/service).

Controleer uw **accu (8)** voordat u hem voor het eerst oplaadt of gebruikt.

Druk op de **knop aan/uit (9)** op uw **accu (8)**. Als niet alle leds van de **oplaadindicator (10)** oplichten, laad dan de **accu (8)** helemaal op vóór het eerste gebruik.

Zet voor het eerste en elk volgend gebruik altijd uw **accu (8)** aan door op de knop **aan/uit (9)** te drukken.

De accu plaatsen

Om de **accu (8)** in het **aandrijfsysteem (1)** te plaatsen, houdt u het **aandrijfsysteem (1)** in de ene hand en de **accu (8)** in de andere. Zorg dat de **connector voor het aandrijfsysteem (12)** tegenover de **accuhouder (2)** ligt. Breng de twee naar elkaar toe en laat de **accu (8)** geleidelijk in de **accuhouder (2)** van het **aandrijfsysteem (1)** (**Actie A**) glijden. Als de **accu (8)** helemaal in de houder zit, zal de **bevestigingsklep (13)** automatisch de **accu (8)** vergrendelen.

Het aandrijfsysteem in de eBike plaatsen

Als de **accu (8)** in het **aandrijfsysteem (1)** is geplaatst (**Actie A**), legt u de **koppeling met het trapashuis (3)** boven de open **koppeling met het aandrijfsysteem (15)** (**Actie C, Stap 1**) recht onder de verticale buis van uw eBike.

Duw vervolgens het bovenste deel van het **aandrijfsysteem (1)** in de verticale buis tot de **bevestigingshaak (5)** inklikt. Controleer dat het **aandrijfsysteem (1)** stevig is bevestigd in de verticale buis en niet naar buiten komt (**Actie C, Stap 2**).

Het aandrijfsysteem van de eBike verwijderen

 **Belangrijk!** Zorg dat u het **aandrijfsysteem (1)** vasthoudt bij het verwijderen, anders kan het **aandrijfsysteem (1)** uit het frame vallen.

Houd het **aandrijfsysteem (1)** met één hand vast en druk met de andere hand op de **ontgrendelknop (4)** (**Actie D, Stap 1**). U kunt nu het **aandrijfsysteem (1)** eenvoudig verwijderen (**Actie D, Stap 2**).

 **NB!** Soms kan het verwijderen makkelijker gaan door het **aandrijfsysteem (1)** omhoog tegen het frame te duwen voordat u op de **ontgrendelknop (4)** drukt.

Uw eBike gebruiken

Het eBike-systeem aan- en uitschakelen

Het systeem kan worden bediend met een door FAZUA goedgekeurde **afstandsbediening (16)**. Als het **aandrijfsysteem (1)** in de eBike is geplaatst, kan het systeem worden ingeschakeld door het eenvoudig indrukken van een van de knoppen op de **afstandsbediening (17, 18, 19)**.

Het systeem uitschakelen

1. Houd de **middelste knop van de afstandsbediening (18)** 2 seconden ingedrukt.
2. Neem het **aandrijfsysteem (1)** uit de eBike (**Actie D**).
3. Schakel de **accu (8)** uit door de knop **aan/uit (9)** 2 seconden ingedrukt houden.

Het ondersteuningsniveau instellen

Met de **afstandsbediening** kunt u de mate van ondersteuning door het eBike-systeem tijdens het trappen instellen. Het ondersteuningsniveau kan op elk moment worden ingesteld, ook tijdens het fietsen. Om het ondersteuningsniveau in te stellen drukt u op de knoppen **op/nee (17, 19)** op de **afstandsbediening (16)**.

De volgende ondersteuningsniveaus zijn beschikbaar:

Ondersteuningsniveau		Kleur	Max. Vermogen
0	Natural	Wit	0 W
1	Breeze	Groen	max. 400 W (Fabrikant specifieke)
2	River	Blauw	
3	Rocket	Pink	

Indicator laadtoestand en ondersteuningsniveau

De **indicator laadtoestand/ondersteuningsniveau (21)** toont 2 waarden:

- **laadtoestand van uw accu (8)**: aangegeven door het aantal leds dat oplicht. Als de **accu (8)** helemaal is opgeladen, lichten alle 10 leds op. Als echter de **accu (8)** leeg is, dan licht geen enkele led op.
- **Ingesteld ondersteuningsniveau van uw eBike**: aangegeven door de lichte kleur van de leds (Zie vorige hoofdstuk **Het ondersteuningsniveau instellen**).

De loopondersteuning aan- en uitschakelen

Om de loopondersteuning in te schakelen, stelt u het systeem in op "geen ondersteuning" op de **afstandsbediening (16)** (Zie hoofdstuk **Het ondersteuningsniveau instellen**). Houd dan de knop **neer** op de **afstandsbediening (16)** ingedrukt. Na 2 seconden wordt de loopondersteuning ingeschakeld.

De accu opladen

De **accu (8)** kan altijd apart worden opgeladen, geplaatst in een **aandrijfsysteem (1)**, of in uw eBike. Ook kan het oplaadproces op elk moment worden onderbroken.

Steek de **stekker (26)** van het **stroomsnoer (25)** in de **aansluiting (24)** van de **lader (23)**. Steek dan de netstekker (per land verschillend) in het stopcontact. Steek ten slotte de **laadconnector (27)** in de **laadaansluiting (11)** van de **accu (8)**.

Als de **accu (8)** helemaal is geladen, gaan de leds van de **laadindicator (10)** uit. De laadtoestand kan nu worden afgelezen door kort op de knop **aan/uit (9)** op uw **accu (8)** te drukken.

 **Waarschuwing! Lees de accu-handleiding zorgvuldig en volg de aanwijzingen op (8).**

 **Waarschuwing! Controleer uw accu (8) voor elk gebruik en voor het opladen. Zorg dat de contactpunten en oppervlakken schoon zijn.**

 **Waarschuwing! Let voor het opladen van uw accu (8) altijd op tekenen van schade zoals scheurtjes of brandplekken. Een beschadigde accu mag nooit worden geladen of gebruikt (8). Neem contact op met uw FAZUA Servicepartner of ga naar het FAZUA Service Platform (www.fazua.com/service).**

[illegible][illegible]



FAZUA GmbH

Marie-Curie-Straße 6

85521 Ottobrunn, Germany

www.fazua.com